

The background of the page is a repeating pattern of interlocking octagons, creating a geometric, lattice-like structure. The octagons are arranged in a staggered grid, with each octagon overlapping its neighbors. The pattern is rendered in a light gray color against a white background.

البيانات المالية

قائمة المركز المالي الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٢٠٠٨	٢٠٠٩	إيضاحات	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني		
			الموجودات
٦٩,٧٩١	٤١,١١١	٧	نقد وأرصدة لدى بنوك ومصرف البحرين المركزي
٦٤,٤٢١	٢٤,٦١٢	٨	مرايبات مستحقة من البنوك
٥٧٨,٤٨٢	٦٥٨,٧٤٨	٩	عقود تمويل مع العملاء
٢٤,٦٤٣	٢٢٧,٣٨١	١٠	استثمارات
٧١,١٨٠	٧٧,٥٦٩	١١	استثمار في شركات زميلة
١٢٤,٩٨٤	١٣٦,٩٢٠	١٢	استثمارات عقارية
٩٧,٧٧٦	١٢٤,٥٤٩	١٣	ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً وموجودات أخرى
١,٥٩٩	٢٥,١٧٢	١٤	شهرة وموجودات غير ملموسة
٣١,٤٠٩	٢٤,٣٥٨		ممتلكات ومعدات
١,٢٥٣,٢٨٥	١,٣٤٠,٤٢٠		مجموعة أصول مهيئة للإستبعاد معدة لغرض البيع
٣١,٣٩٠	٣٢,٩٥٩	١٥	
١,٢٨٤,٦٧٥	١,٣٧٣,٣٧٩		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة والحقوق
			المطلوبات
٣,١٤٥٢	١٥٢,٧٣٨		عقود مرايبات ومبالغ مستحقة لبنوك
٢٢٤,٨٨٠	١٨٣,٩٤٨		عقود مرايبات مستحقة مع غير البنوك
٥٣,٢٣٦	٥٢,١٥٥		حسابات العملاء الجارية
٢٦,٢٦٨	٣٥,٠٥٢	١٧	مطلوبات أخرى
-	٩٧,١٨٩	١٨	مرايبات ثانوية مستحقة الدفع
٦٠,٨٣٦	٥٢١,٠٨٢		مطلوبات متعلقة بمجموعة أصول مهيئة للإستبعاد معدة لغرض البيع
١٩,٥٣٢	١,٨٩٠	١٥	
٦٢٥,٣٦٨	٥٢٢,٩٧٢		مجموع المطلوبات بإستثناء حسابات الاستثمار المطلقة
٣١,٠٤٧٤	٤٩٩,٢٩٣	١٩	حسابات الاستثمار المطلقة
٩٣٥,٨٤٢	١,٠٢٢,٢٦٥		مجموع المطلوبات متضمنة حسابات الاستثمار المطلقة
			الحقوق العائدة إلى مساهمي الشركة الأم
١٦١,٠٣٦	١٧٧,١٤٠	٢٠	رأس المال
٧١,٤٠٣	٧١,٤٠٣		علاوة إصدار أسهم
١١,٨٠٧	١٢,٤٢٠	٢١	احتياطي قانوني
٢٧,٥٩٦	٢٨,٢٣٦	٢٠	احتياطي عام
(٤,٧٦٩)	(٥,٩٨٤)		احتياطي استثمارات متاحة للبيع
٣٧,٧٦٤	٣٧,٠٤٣		احتياطي إعادة تقييم الاستثمار
(١,٣٨٣)	(١,٦٨٨)		احتياطي تحويل العملة الأجنبية
١٦,٧٤٣	٦,٢٣٩		أرباح مبقاه
٣٢,١٩٧	٣٢٤,٨٠٩		حقوق غير مسيطرة
٢٦,٩٩٧	٢٦,٣٠٥		
			حقوق غير مسيطرة في المجموعة المهيئة للإستبعاد
١,٦٣٩	-	١٥	المعدة لغرض البيع
٣٤٨,٨٣٣	٣٥١,١١٤		
١,٢٨٤,٦٧٥	١,٣٧٣,٣٧٩		مجموع المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة والحقوق
٩٣,٢٦٩	٧٤,١٩٦		حسابات الاستثمار المقيدة
١٩٨,٠١٧	٨٠,٦١٠	٢٢	إرتباطات والتزامات محتملة

عبد الحكيم يعقوب الخياط
العضو المنتدب والرئيس التنفيذي

بدر عبد المحسن المخيزيم
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

قائمة الدخل الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٢٠٠٨	٢٠٠٩	إيضاحات	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني		
٣٨,٦٦٤	٥١,٢٤٨	٢٣	دخل من أنشطة مصرفية تجارية للأفراد والشركات
٣٠,٤٢٨	٦,٦٠٧	٢٤	دخل من الأنشطة الاستثمارية
٢١,٣٤	٧,٥١٤	١١	حصة المجموعة من دخل الشركات الزميلة
٧,٦٦٦	(٢٨٩)		دخل آخر
٩٧,٧٩٢	٦٥,٠٨٠		
١٤,٨٧٠	٩,١٩٤		محسوماً منها: ربح مدفوع لمراجحات مستحقة لبنوك ولغير البنوك ومراجحات ثانوية مستحقة الدفع
٨٢,٩٢٢	٥٥,٨٨٦		
١,٠٤١٨	١,٧٧٧		تكاليف الموظفين
٢,٩٨٠	٣,١٥٧		استهلاك
٨,٤٥٣	١,٠٠٧	٢٦	مخصصات
١١,٦٨٨	١٤,٧٠٠	٢٧	مصروفات تشغيلية أخرى
٣٣,٥٣٩	٢٩,٦٤١		
٤٩,٣٨٣	٢٦,٢٤٥		صافي الدخل قبل الربح المدفوع لحسابات الاستثمار المطلقة
٩,٨٦٥	٢,٨١٧		محسوم منها: ربح مدفوع لحسابات الاستثمار المطلقة
٣٩,٥١٨	٥,٤٢٨		دخل السنة من العمليات المستمرة
(١,٠٨٤)	(٢,٢٦٦)	١٥	خسارة العام من العمليات الموقوفة
٣٨,٤٣٤	٣,١٦٢		صافي دخل السنة
(٢,٧٤٨)	٢,٩٧٠		صافي الدخل العائد إلى حقوق غير مسيطرة
٣٥,٦٨٦	٦,١٣٢		صافي الدخل العائد إلى حاملي أسهم الشركة الأم

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

قائمة الدخل الموحدة الشاملة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٣٨,٤٣٤	٣,١٦٢	صافي دخل السنة
		دخل آخر شامل:
(١,٥٩٢)	(٧١٦)	صافي الخسارة غير المحققة من استثمارات متاحة للبيع
(١,٣٨٣)	(٣٠٥)	صافي التغيير من احتياطي تحويل العملات الأجنبية
(٣,١٧٧)	(٤٩٩)	حصة المجموعة في الدخل الأخر الشامل من الشركات الزميلة
(٦,١٥٢)	(١,٥٢٠)	دخل شامل آخر للسنة
٣٢,٢٨٢	١,٦٤٢	مجموع الدخل الشامل للسنة
(٢,٧٤٨)	٢,٩٧٠	العائد إلى حقوق غير مسيطرة
٢٩,٥٣٤	٤,٦١٢	العائد إلى حاملي أسهم الشركة الأم

قائمة الدخل الموحدة الشاملة لا تتضمن دخل من العمليات الموقوفة.

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

قائمة التخيرات في الحقوق الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

حقوق غير مسيطرة في الاستثمارات المحتفظ بها مجموع الحقوق	العائدة إلى حقوق مساهمي الشركة الأم											
	حقوق غير مسيطرة	المجموع	أرباح مبقاة	احتياطي تحويل العملة الأجنبية	احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات	احتياطي استثمارات متاحة للبيع	احتياطي قانوني احتياطي عام	إصدار أسهم	رأس المال	إيضاحات		
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني		
٣٤٨,٨٣٣	١,٦٣٩	٢٦,٩٩٧	٣٢,١٩٧	١٦,٧٤٣	(١,٣٨٣)	٣٧,٧٦٤	(٤,٧٦٩)	٢٧,٥٩٦	١١,٨٠٧	٧١,٤٠٣	١٦١,٣٦٦	الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩
١,٦٤٢	٢٧٥	(٣,٢٤٥)	٤,٦٠٢	٦,١٣٢	(٣,٥)	-	(١,٢١٥)	-	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للسنة
-	-	-	-	٧٢١	-	(٧٢١)	-	-	-	-	-	محول إلى احتياطي إعادة تقييم الاستثمار
-	-	-	-	(١٦,٧٤٤)	-	-	-	١٦,٧٤٤	-	-	-	محول إلى الاحتياطي العام
-	-	-	-	-	-	-	-	(١٦,١٠٤)	-	-	١٦١,٠٤٠	إصدار أسهم منحة
-	-	-	-	(٦٠٣)	-	-	-	-	٦٠٣	-	-	محول إلى الاحتياطي القانوني
٦٣٩	(١,٩١٤)	٢,٥٥٣	-	-	-	-	-	-	-	-	-	صافي التغييرات في حقوق غير مسيطرة
٣٥١,١١٤	-	٢٦,٣٠٥	٣٢٤,٨٠٩	٦,٢٣٩	(١,٦٨٨)	٣٧,٠٤٣	(٥,٩٨٤)	٢٨,٢٣٦	١٢,٤٢٠	٧١,٤٠٣	١٧٧,١٤٠	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
١٦٤,٢٦١	-	١,٠٤٧٩	١٥٣,٧٨٢	١٧,٩٢٥	-	٢٢,٣٩٠	-	٢,١٧٣	٨,٢٣٨	١٥,٠٤٠	٧,٠١٦	الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٨
٣١,٦٦٤	(٦١٨)	٢,٧٤٨	٢٩,٥٣٤	٣٥,٦٨١	(١,٣٨٣)	-	(٤,٧٦٩)	-	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للفترة
-	-	-	-	(١٧,١١٩)	-	١٧,١١٩	-	-	-	-	-	محول إلى إحتياطي إعادة تقييم الاستثمار
-	-	-	-	١,٧٤٥	-	(١,٧٤٥)	-	-	-	-	-	محول إلى أرباح مبقاة من بيع استثمارات
١٦,٠٢٧	٢,٢٥٧	١٣,٧٧٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الزيادة في حقوق غير مسيطرة من شركات تابعة جديدة
-	-	-	-	(١٧,٩٢٥)	-	-	-	١٧,٩٢٥	-	-	-	محول إلى الاحتياطي العام
-	-	-	-	-	-	-	-	(١,٥٠٢)	-	-	١,٥٠٢	إصدار أسهم منحة
١٣٦,٨٨١	-	-	١٣٦,٨٨١	-	-	-	-	-	-	٥٦,٣٦٣	٨,٠٥٨	إصدار أسهم جديدة
-	-	-	-	(٣,٥١٩)	-	-	-	-	٣,٥١٩	-	-	محول إلى الاحتياطي القانوني
٣٤٨,٨٣٣	١,٦٣٩	٢٦,٩٩٧	٣٢,١٩٧	١٦,٧٤٣	(١,٣٨٣)	٣٧,٧٦٤	(٤,٧٦٩)	٢٧,٥٩٦	١١,٨٠٧	٧١,٤٠٣	١٦١,٣٦٦	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

الإيضاح: متضمناً في الأرباح المبقاة احتياطيات غير قابلة للتوزيع بقيمة ١,٥٣٤ ألف دينار بحريني (١,٥٣٤ ألف دينار بحريني) تتعلق بشركة تابعة للبنك.

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

قائمة التدفقات النقدية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٢٠٠٨	٢٠٠٩	إيضاحات	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني		
			الأنشطة التشغيلية
			صافي دخل السنة
٣٨,٤٣٤	٣,١٦٢		تعديلات:
			مخصصات
٨,٤٥٣	١,٠٠٧		إستهلاك
٢,٩٨٠	٣,١٥٧		مكسب من بيع استثمارات عقارية
(٢,٠٢٦)	-	٢٤	خسارة من بيع استثمارات
٣,٢	-	٢٤	حصة المجموعة من دخل الشركات الزميلة
(٢١,٣٤)	(٧,٥١٤)	II	خسارة / (مكسب) غير محقق من استثمارات
(٩,٧٨٣)	٨٥٠	٢٤	مكسب غير محقق من استثمارات عقارية
(٩,٢٢٠)	(١٥٨)	٢٤	متغيرات أخرى
٥٩٧	٢,٧٤٤		الدخل التشغيلي قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
٨,٧٠٣	٣,٢٤٨		تغيرات في المطلوبات والموجودات التشغيلية:
			احتياطي إجباري لدى مصرف البحرين المركزي
(١٩,٩٠٩)	٧,٤٩٤		عقود تمويلات مع العملاء
(٣٠,٩٤٢)	(٨,٠٠٢)		ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً وموجودات أخرى
(٢٨,٧٦٠)	(٢٥,١٨٢)		عقود مرابحات ومبالغ مستحقة لبنوك
٢٢٤,١٢٣	(١٦,٦٨٩)		عقود مرابحات مستحقة مع غير البنوك
(٦٥,٠٠٢)	(٤,٩٣٢)		حسابات جارية لعملاء
(٥٣,٩١٤)	(١,٠٨١)		مطلوبات أخرى
٩٨٤	٥,٨٨٣		صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية
(٢٣٩,٧١٧)	(٢٩١,٢٨٧)		
			الأنشطة الاستثمارية
			اقتناء شركة تابعة - محسوم من النقد وأرصدة لدى البنوك
(٨,٧٥٨)	-	٦	شراء استثمارات
(٧٤,٩٠٤)	(٤٣,٤٩٩)		شراء استثمارات في شركات زميلة
(١٣,٩٩٩)	(٨٥٠)	II	شراء شركة تابعة معدة لخرس البيع
(١١,٦٠٢)	-		شراء استثمارات عقارية
(٤٢,٢٦٦)	(٧,٧٠٥)		عوائد من بيع / استحقال استثمارات
٥,٦٧	٧,٤٠٠		عوائد مبالغ مستردة مدفوعة مقدماً لشراء استثمار
-	٧,٧٦٦		عوائد من بيع استثمارات عقارية
٨,٣١٥	١٦٧		شراء موجودات غير ملموسة
(٤,٨٥٩)	-	١٤	شراء ممتلكات ومعدات
(١٥,٩٣٣)	(٢,٠٨٤)		صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
(١٥٨,٣٣٩)	(٥٦,٣٥٥)		
			الأنشطة التمويلية
			عوائد من إصدار أسهم
١٣٦,٨٨١	-		نقد مساهم من الأقلية في شركات تابعة جديدة
١٣,٧٧٠	-		زيادة في حسابات الاستثمار المطلقة
٢٥٧,٣٨٣	١٨٨,٨١٩		صافي التغيير في حقوق غير مسيطرة
-	٦٣٩		مرابحات ثانوية مستحقة الدفع
-	٩٧,١٨٩		صافي النقد من الأنشطة التمويلية
٤٠٨,٠٣٤	٢٨٦,٦٤٧		
			(النقص) / الزيادة في النقد وما في حكمه
٩,٩٧٨	(٦٠,٩٩٥)		النقد وما في حكمه في ١ يناير
٩٢,٥١٠	١٠٢,٤٨٨		
١٠٢,٤٨٨	٤١,٤٩٣	٢٨	النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

قائمة حسابات الاستثمار المقيدة الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف دينار بحريني	السحوبات/ التوزيعات ألف دينار بحريني	رسوم المضارب ألف دينار بحريني	إجمالي الدخل ألف دينار بحريني	الودائع ألف دينار بحريني	الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩ ألف دينار بحريني	
٦٨,٨٩٧	(٧٩,٥٩٤)	(١٠١)	٤,١٠٣	٥٧,٨٢٢	٨٦,٦٦٧	عقود المرابحات
						عقود إجارة
٥,٢٩٩	(١,٤٩٢)	(١٨٩)	٣٧٨	-	٦,٦٠٢	منتھية بالتملك
٧٤,١٩٦	(٨١,٠٨٦)	(٢٩٠)	٤,٤٨١	٥٧,٨٢٢	٩٣,٢٦٩	

الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف دينار بحريني	السحوبات/ التوزيعات ألف دينار بحريني	رسوم المضارب ألف دينار بحريني	إجمالي الدخل ألف دينار بحريني	الودائع ألف دينار بحريني	الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٨ ألف دينار بحريني	
٨٦,٦٦٧	(٢٥,٢٩٤)	(٨٣٧)	٤,٢٢٥	٥,٧٠٤	٥٧,٨٦٩	عقود المرابحات
٦,٦٠٢	(٢,٠٥٩)	(١٥٠)	٦٤	-	٨,١٩٧	عقود الإستصناع
٩٣,٢٦٩	(٢٧,٣٥٣)	(٩٨٧)	٤,٨٣٩	٥,٧٠٤	٦٦,٦٦٦	

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

١ الأنشطة

تأسس بيت التمويل الكويتي (البحرين) ش.م.ب. (مقفلة) «البنك» كشركة مساهمة في مملكة البحرين في ٢٢ يناير ٢٠٠٢ بموجب قانون الشركات التجاري البحريني رقم ٢٠٠١/٢١ ومسجل لدى وزارة الصناعة والتجارة بموجب سجل تجاري رقم ٤٨١٢٨. يعمل البنك تحت إشراف وتنظيم مصرف البحرين المركزي ولدى البنك ترخيص مصرفي إسلامي بالتجزئة. ويعمل البنك بموجب قواعد الشريعة الإسلامية ووفقاً لكافة متطلبات الأنظمة المناسبة للبنوك الإسلامية الموضوعة من قبل مصرف البحرين المركزي. إن العنوان المسجل للبنك هو مبنى 1 W، شارع عيسى الكبير، مجمع ٣١٦، المنامة، مملكة البحرين.

يقدم البنك جميع أصناف المنتجات والخدمات المصرفية الإسلامية. تتضمن أنشطة البنك قبول الأموال الإيداعات/الودائع، إدارة الحسابات الاستثمارية المشاركة في الأرباح وتقديم العقود التمويلية الإسلامية التي تتفق مع مبادئ الشريعة الإسلامية. التعامل في الأدوات المالية المطابقة لأحكام الشريعة الإسلامية كمضارب ورب المال، إدارة الأدوات المالية طبقاً لأحكام الشريعة الإسلامية والأنشطة الأخرى المسموح بها بموجب الخدمات المصرفية لمصرف البحرين المركزي كما هو معرف في إطار الترخيص.

إن البنك هو شركة تابعة لبيت التمويل الكويتي ش.م.ك. «الشركة الأم»، وهي شركة عامة مؤسسة في دولة الكويت ومدرجة في سوق الكويت للأوراق المالية. تعمل الشركة الأم تحت إشراف وتنظيم مصرف الكويت المركزي. إن هيئة الرقابة الشرعية للبنك هي الجهة المنوط بها التأكد من التزام المجموعة في معاملاتها وأنشطتها بقواعد ومبادئ الشريعة.

يعمل البنك وشركاته التابعة (المشار إليهما معاً «بالمجموعة») في مملكة البحرين والمملكة الأردنية الهاشمية. تم بيان أنشطة الشركات التابعة للبنك في إيضاح ٤.

لقد تم اعتماد إصدار القوائم المالية الموحدة بناءً على قرار مجلس الإدارة الصادر بتاريخ ١٥ فبراير ٢٠١٠.

٢ أسس الإعداد

أعدت القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء الاستثمارات والاستثمارات العقارية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة. تم عرض القوائم المالية الموحدة بالدينار البحريني والذي يعد العملة الرئيسية للعمليات المجموعة. تم تقريب جميع القيم إلى أقرب ألف دينار بحريني.

بيان بالالتزام

أعدت القوائم المالية الموحدة للبنك وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية وطبقاً لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني ومصرف البحرين المركزي وقانون المؤسسات المالية.

أسس التوحيد

تشتمل القوائم المالية الموحدة على القوائم المالية للمجموعة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر لكل سنة. أعدت القوائم المالية للشركات التابعة لنفس السنة المالية للبنك باستخدام سياسات محاسبية مطابقة.

تم استبعاد جميع الأرصدة والمعاملات والدخل والمصروفات والأرباح والخسائر غير المحققة من المعاملات فيما بين المجموعة بالكامل عند التوحيد.

يتم توحيد الشركات التابعة بالكامل من التاريخ الذي يتم فيه تحويل السيطرة إلى المجموعة. تتحقق السيطرة عندما تكون لدى المجموعة القوة على إدارة السياسات المالية والتشغيلية للمؤسسة للإنتفاع من أنشطتها. يتم تضمين نتائج الشركات التابعة المقتناة أو المستبعدة خلال السنة في قائمة الدخل الموحدة من تاريخ الاقتناء أو لغاية تاريخ الاستبعاد، أيهما أنسب.

تمثل الحقوق غير المسيطرة جزء من الأرباح أو الخسائر وصافي الموجودات غير المملوكة بصورة مباشرة أو غير مباشرة من قبل المجموعة ويتم عرضها كبنء منفصل في قائمة الدخل الموحدة وضمن الحقوق في قائمة المركز المالي الموحدة وبصورة منفصلة عن حقوق مساهمي الشركة الأم.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٣ السياسات المحاسبية الهامة

٣-١ التقديرات والفرضيات المحاسبية الهامة

في أثناء تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، استخدمت الإدارة فرضياتها وعمليات تقديرات لتحديد المبالغ المثبتة في القوائم المالية الموحدة. أهم استخدامات التقديرات والفرضيات هي كالتالي:

مبدأ الاستمرارية

قامت إدارة المجموعة بعمل تقييم لقدرة المجموعة على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية وهي مقتنعة بأن لدى المجموعة المصادر للاستمرار في أعمالها في المستقبل المنظور. وعلاوة على ذلك، فإن الإدارة ليست على علم بأي شكوك جوهرية التي من الممكن أن تسبب شك جوهري حول قدرة المجموعة على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية. ولذلك، تم إعداد القوائم المالية على أساس مبدأ الاستمرارية.

تصنيف الاستثمارات

عند الإثبات المبدئي، تقرر المجموعة ما إذا يتوجب تصنيف الاستثمارات كمحتفظ بها حتى الاستحقاق أو محتفظ بها لغرض المتاجرة أو مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل أو متاحة للبيع.

تصنف الاستثمارات «كمحتفظ بها حتى الإحتقاق» إذا كان لدى المجموعة النية والقدرة للإحتفاظ بها حتى الإحتقاق.

تصنف المجموعة الاستثمارات «كمحتفظ بها لغرض المتاجرة» إذا تم إقتنائها أساساً لغرض تحقيق ربح لفترة قصيرة الأجل.

يتم تصنيف الاستثمارات المقتناة بنية الإحتفاظ بها لفترة متوسطة الأجل أو طويلة الأجل، مثل أسهم حقوق الملكية الخاصة أو الاستثمارات العقارية في أسهم حقوق الملكية كمدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل إذا تم استيفاء الشروط التالية:

- يوجد لديهم قيم عادلة متوفرة بسهولة موثوق بها؛ و

- يتم تقييم أداء مثل هذه الاستثمارات على أساس القيمة العادلة وفقاً لاستراتيجية استثمار المجموعة والمعلومات الداخلية المقدمة على تلك الأسس للإدارة العليا للمجموعة.

جميع الاستثمارات الأخرى تصنف كممتاحة للبيع.

القيمة العادلة للأدوات المالية

القيمة العادلة هي المبلغ الذي يمكن أن يتم بموجبه مبادلة موجود أو تسوية مطلوبة في معاملة تجارية تتم بين أطراف لديهم المعرفة والرغبة ودون شروط تفضيلية.

يتم تحديد القيمة العادلة لكل استثمار على حدة وفقاً لسياسات التقييم المبينة أدناه:

- بالنسبة للاستثمارات التي يتم تداولها في الأسواق المالية المنتظمة، فإنه يتم تحديد القيمة العادلة بالرجوع إلى أسعار المسعرة السائدة في السوق بتاريخ قائمة المركز المالي الموحدة.

- بالنسبة للاستثمارات أسهم حقوق الملكية غير المسعرة، فإنه يتم تحديد القيمة العادلة بالرجوع لأحدث معاملات بيع أو شراء جوهرية مع أطراف أخرى سواء تم إنجازها أو هي قيد التنفيذ. أينما لا توجد معاملات حديثة جوهرية تم إنجازها أو هي قيد التنفيذ، فإنه يتم تحديد القيمة العادلة بالرجوع إلى نماذج التقييم متضمنة صافي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة المستقبلية وبناءً على الأرباح قبل خصم مضاعفات تكلفة التمويل والضريبة والاستهلاك والإطفاء.

- بالنسبة للاستثمارات أسهم حقوق الملكية التي تم وضعها بصورة أساسية للاستثمار في العقارات، فإنه يتم تحديد القيمة العادلة عن طريق تقييم الممتلكات العقارية لهذه الشركات بناءً على التقييم الذي تم إجرائه من قبل مئمن مستقل.

- تدرج الاستثمارات في الصناديق ووحدة الأمانة أو مؤسسات لديها استثمارات مشابهة بناءً على أحدث قيمة لصافي الموجودات المقدم من قبل مدير الصندوق.

خسائر الاضمحلال من عقود التمويل مع العملاء

تقوم المجموعة في تاريخ كل تقرير بمراجعة العقود المالية ذات المشاكل لتقييم ما إذا كان يتوجب تسجيل مخصص اضمحلال في قائمة الدخل الموحدة. بشكل خاص، يتطلب عمل الإدارة بذل الجهد في تقدير المبالغ وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد مستويات المخصصات المطلوبة. إن هذه التقديرات مبنية بالضرورة على فرضيات حول عوامل متعددة تتضمن درجات مختلفة من الرأي وعدم التأكد، ومن ثم قد تختلف النتائج الفعلية مما ينتج عنها تغييرات مستقبلية في مثل هذه المخصصات.

بالإضافة إلى مخصصات معينة مقابل العقود المالية الهامة بشكل فردي، تقوم المجموعة أيضاً بعمل مخصص اضمحلال جماعي مقابل التعرضات التي بالرغم من أنه لم يتم تحديدها بصورة خاصة كونها تتطلب عمل مخصص معين إلا أن مخاطرها أعلى من تلك المخصصة أصلاً. يؤخذ في الإعتبار عوامل مثل أي تدهور في خطورة البلد والصناعة والتقدم التكنولوجي بالإضافة إلى تحديد الضعف في هيكله أو تدهور في التدفقات النقدية.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

اضمحلال الاستثمارات في أسهم حقوق الملكية
تعامل المجموعة الاستثمارات في أسهم حقوق الملكية المتاحة للبيع كمضمحلة إذا وجد انخفاض هام أو طويل الأمد في القيمة العادلة بأدنى من تكلفتها أو إذا وجد دليل موضوعي آخر يثبت الاضمحلال. تحديد ما إذا كان «الانخفاض هام» أو «طويل الأمد» يتطلب عمل إفتراضات. بالإضافة إلى ذلك، تقوم المجموعة بتقييم عوامل أخرى مثل التقلبات في أسعار أسهم حقوق الملكية المسعرة والتدفقات النقدية المستقبلية وعوامل خصم أسهم حقوق الملكية غير المسعرة.

السيولة

تدير المجموعة سيولتها عن طريق الإحتفاظ بنسبة كافية للموجودات السائلة مقابل مطلوبات العملاء وحسابات الاستثمار المطلقة، والتي تم توضيحه في إفصاحات مخاطر السيولة في إيضاح ٣.٣.٣. يتطلب هذا عمل فرضيات فيما يتعلق بإعتبار الموجودات سائلة أم لا.

٢-٣ تطبيق المعايير الجديدة

خلال السنة، قامت المجموعة بتطبيق المعايير التالية الإلزامية للفترة السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠٠٩.

معيار مجلس المحاسبة الدولي رقم ١ (المعدل) «المتعلق بعرض القوائم المالية»:

يتطلب المعيار المعدل بأن يتم عرض التغيرات في الحقوق الناتجة من معاملات مع الملاك بصفتهم ملاك في قائمة التغيرات في الحقوق. ويتطلب بأن يتم عرض جميع التغيرات الأخرى في الحقوق (أو بعبارة أخرى التغيرات في حقوق غير الملاك) بشكل منفصل في قائمة الدخل الشامل. بالإضافة إلى ذلك، لدى المؤسسة الخيار للمواصلة بتقديم قائمة الدخل «التقليدية» تكملها قائمة أخرى وهي قائمة الدخل الشامل أو بعرض قائمة منفردة تحت مسمى «قائمة الدخل الشامل» التي تتضمن كلا العنصرين. لقد اختارت المجموعة عرض قائمة الدخل تكملها قائمة الدخل الشامل.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٨ «المتعلق بالقطاعات التشغيلية»:

يتطلب المعيار الجديد الذي يستبدل معيار المحاسبة الدولي رقم ١٤ «المتعلق بالقطاعات الأعمال» «نهج الإدارة» والذي بموجبية يتم عرض معلومات القطاعات بنفس الأسس المستخدمة في أغراض التقارير الداخلية. ناتج عن ذلك تغير في القطاعات التي يتم عمل تقارير بشأنها ويتم عرض القطاعات بطريقة متطابقة بشكل كبير مع التقارير الداخلية المقدمة للرئيس العمليات متخذ القرارات.

إدخال تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ المتعلق بالأدوات المالية: الإفصاحات

تم إصدار التعديلات لتعزيز القيمة العادلة وإفصاحات السيولة. فيما يتعلق بالقيمة العادلة، تتطلب التعديلات الإفصاح عن المستويات الثلاث للتسلسل الهرمي للقيمة العادلة، حسب الفئة، ولجميع الأدوات المالية المثبتة بالقيمة العادلة وإفصاحات المحددة المتعلقة بتحويلات بين المستويات في التسلسل الهرمي وعمل إفصاحات مفصلة للمستوى ٣ للتسلسل الهرمي للقيمة العادلة. بالإضافة إلى ذلك، فإن التعديلات تغير متطلبات إفصاحات السيولة فيما يتعلق بعقود الضمانات المالية في تحليل الإستحقاق التعاقدية.

إدخال تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٣ (المعدل) «تكاليف الإقتراض»

تم إلغاء خيار احتساب تكلفة الإقتراض مباشرة على الموجودات التي تتطلب فترة زمنية جوهريه لكي تكون جاهزة للاستخدام أو البيع. إن التعديلات ليس لها أي تأثير جوهري على القوائم المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

إدخال تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ٤٠ المتعلق بالاستثمار العقاري:

تم تعديل معيار المحاسبة الدولي رقم ٤٠ ليدخل ضمن نطاقها الاستثمار العقاري قيد البناء. وبالتالي، يتم قياس مثل هذه الاستثمارات بالقيمة العادلة. وفقاً لذلك، قامت المجموعة بتعديل سياستها المحاسبية. ومن المحتمل تطبيق الساسية اعتباراً من ١ يناير ٢٠٠٩. إن هذه التعديل ليس له أي تأثير على قائمة الدخل الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩. حيث لا توجد أي فروق جوهريه بين القيمة العادلة والقيمة المدرجة للاستثمارات العقارية قيد البناء بتاريخ إعادة التصنيف وبتاريخ قائمة المركز المالي الموحدة.

٣-٣ ملخص لأهم السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية الهامة المتبعة في إعداد القوائم المالية الموحدة هي موضحة أدناه:

٣-٣-١ تحويل عملات أجنبية

تم عرض القوائم المالية الموحدة بالدينار البحريني، والذي يعد العملة الرئيسية لعمليات المجموعة وعملة العرض. إن كل وحدة في المجموعة تحدد عملتها الرئيسية ويتم قياس البنود في القوائم المالية لكل وحدة باستخدام تلك العملة الرئيسية.

(١) المعاملات والأرصدة

يتم تسجيل المعاملات بالعملات الأجنبية مبدئياً بأسعار صرف العملة الرئيسية السائدة بتاريخ المعاملة.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

يعد تحويل الموجودات والمطلوبات ذات الطبيعة النقدية المعروضة بالعملات الأجنبية بأسعار صرف العملة الرئيسية السائدة بتاريخ قائمة المركز المالي. ترحل جميع الفروق الناتجة إلى قائمة الدخل الموحدة. ترحل الفروق من الإقتراضات بالعملات الأجنبية التي تقدم حماية فعالة مقابل صافي الاستثمارات في الوحدة الأجنبية إلى قائمة الدخل الشامل حتى يتم إستبعاد صافي الاستثمار، فعندئذ يتم إثباتها في قائمة الدخل.

إن البنود غير النقدية المقاسة بالتكلفة التاريخية بالعملات الأجنبية يتم تحويلها بأسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملات المبدئية. يتم تحويل البنود غير النقدية بالعملات الأجنبية المدرجة بالقيمة العادلة بأسعار الصرف السائدة بالتاريخ الذي تم فيه تحديد القيمة العادلة. ترحل مكاسب وخسائر الصرف الناتجة من البنود غير النقدية المصنفة «كمدرجة بالقيمة ضمن قائمة الدخل» إلى قائمة الدخل الموحدة وللبنود المصنفة «كمتاحة للبيع» فإن مثل هذه الفروق ترحل إلى قائمة الدخل الشامل. يتم معاملة أي شهرة ناتجة من اقتناء العمليات الخارجية وأي تعديلات في القيمة العادلة إلى القيمة المدرجة للموجودات والمطلوبات المالية الناتجة من الاقتناء كموجودات ومطلوبات من العمليات الخارجية ويتم تحويلها بمعدل الأقفال.

(٢) شركات المجموعة

كما هو بتاريخ إعداد التقرير، يتم تحويل موجودات ومطلوبات الشركات التابعة إلى العملة المستخدمة للبنك (الدينار البحريني) بأسعار صرف العملة الرئيسية السائدة بتاريخ قائمة المركز المالي، ويتم تحويل قوائم دخلها بالمتوسط المرجح بأسعار الصرف السائدة للسنة. ترحل الفروق الناتجة عن صرف العملات الأجنبية مباشرة إلى قائمة الدخل الشامل. عند استبعاد وحدة أجنبية، يتم إثبات المبلغ المتراكم المؤجل الذي تم إثباته في قائمة الدخل الشامل والمتعلق بتلك الشركة التابعة الأجنبية في قائمة الدخل الموحدة ضمن «مصرفات تشغيلية أخرى» أو «دخل تشغيلي آخر».

٣-٢ الأدوات المالية - الإثبات المبدئي والقياس اللاحق

تاريخ الإثبات

يتم إثبات جميع الموجودات والمطلوبات المالية مبدئياً على أساس تاريخ المتاجرة، والذي يعد التاريخ الذي تصبح أو تستبعد المجموعة كطرف من المخصصات التعاقدية للأداة. تتضمن هذه مشتريات ومبيعات الموجودات المالية التي تتطلب تسليم الموجودات خلال الإطار الزمني المنصوص عليه عامة في القوانين أو حسب أعراف السوق.

الإثبات المبدئي للأدوات المالية

يعتمد تصنيف الأدوات المالية عند الإثبات المبدئي على الغرض الذي تم من أجله اقتناء الأدوات المالية وعلى خصائصها. يتم قياس جميع الأدوات المالية مبدئياً بقيمتها العادلة مضافاً إليها تكاليف المعاملة، باستثناء في حالة الموجودات المالية والمطلوبات المالية المدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل.

(١) مرابحات مستحقة من البنوك

ترجح المرابحات المستحقة من البنوك بعد حسم الأرباح المؤجلة وأي مخصص للاضحلال، إن وجدت.

(٢) عقود مالية متعلقة بالعملاء

(أ) عقود المرابحات

تشتمل عقود المرابحات على إتفاقيات مبيعات بشروط مؤجلة وتدرج بعد حسم الأرباح المؤجلة وأي مبالغ مشطوبة ومخصصات الاضحلال، إن وجدت.

(ب) عقود المشاركة

عقود المشاركة هي شراكة تقوم بموجها المجموعة بالمساهمة في رأس المال. تدرج هذه بالقيمة العادلة للمقابل المدفوع بعد حسم المبالغ المشطوبة ومخصص الاضحلال، أن وجدت.

(ج) إجارة منتهية بالتمليك

الإجارة المنتهية بالتمليك هي عقد تأجير بموجبه يتم نقل ملكية الموجود المستأجر الخاضع للإجارة المنتهية بالتمليك للمستأجر عند نهاية عقد الإجارة (شروط الإجارة) وشريطة تسديد جميع أقساط الإجارة.

ترجح موجودات الإجارة بالتكلفة. يتم حساب الاستهلاك على جميع موجودات الإجارة بمعدلات يتم حسابها لشطب التكلفة لكل موجود على فترة عقد التأجير لقيمتها المتبقية.

(٣) استثمارات

تصنف هذه الاستثمارات كما يلي:

- مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل
- متاحة للبيع

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

يتم إثبات جميع الاستثمارات مبدئياً بالتكلفة، والتي تعد القيمة العادلة للمقابل المدفوع متضمنة تكاليف الشراء المصاحبة للاستثمار. بعد الإثبات المبدئي، يتم إعادة قياس الاستثمارات باستخدام السياسات التالية:

(أ) مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل

تدرج الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل متضمنة الاستثمارات المحتفظ بها لغرض المتاجرة والاستثمارات مصنفة عند الإثبات المبدئي كمدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل.

تصنف الاستثمارات «كمدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل» إذا تم تصنيفها كمدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل. كما يوجد لدى المجموعة استثمارات في محاصة رأس المال التي تندرج في معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨، استثمارات في شركات زميلة أو معيار المحاسبة الدولي رقم ٣١، حصص في مشاريع مشتركة يتم تصنيفها بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ «كاستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل» من خلال استخدام أعفاء محاصة رأس المال في معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٣١. يتم تصنيف استثمارات المجموعة بغير محاصة رأس المال التي تندرج تحت معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٣١ كشركات زميلة أو مشاريع مشتركة على التوالي. يتم إثبات الموجودات المالية المدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل بالقيمة العادلة، والتي تعد تكاليف المعاملة المثبتة في قائمة الدخل الموحدة.

الاستثمارات المصنفة «كمدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل» يتم إعادة قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة. يتم تضمين المكاسب والخسائر غير المحققة الناتجة من إعادة القياس بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل الموحدة ويتم تحويلها إلى احتياطي إعادة تقييم الاستثمار في قائمة التغيرات في الحقوق الموحدة. عند تحقيقها، يتم تحويلها إلى الأرباح المستبقاة.

(ب) متاحة للبيع

إن الاستثمارات المتاحة للبيع هي تلك التي يتم تصنيفها أو ليست مؤهلة لتكون مصنفة كمدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل. وهي تشمل استثمارات في أسهم حقوق الملكية وصكوك.

بعد الإثبات المبدئي، يتم قياس الاستثمارات المصنفة كمتاحة للبيع لاحقاً بالقيمة العادلة إلا إذا كان لا يمكن قياس قيمها العادلة بموثوقية، فإنه في هذه الحالة يتم قياسها بالتكلفة بعد حسم الأضخلال. يتم تضمين المكاسب والخسائر غير المحققة في قائمة الدخل الشامل ومن ثم تحويلها إلى «احتياطي متاح للبيع». عند الإستهعاد الاستثمار أو اعتبار الموجود مضملاً، فإن المكسب أو الخسارة المتراكمة المسجلة مسبقاً ضمن احتياطي متاح للبيع يتم إثباتها في قائمة الدخل. أينما تحتفظ المجموعة بأكثر من استثمار واحد بنفس الضمان فإن هذه الاستثمارات تعتبر مستبعدة على أساس المتوسط المرجح. يتم إكتساب الربح بينما يتم تسجيل الاستثمارات المحتفظ بها كمتاحة للبيع في الدخل من أنشطة استثمارات مصرفية باستخدام معدل الربح الفعلي. يتم إكتساب أرباح الأسهم بينما يتم إثبات الاستثمارات المحتفظ بها كمتاحة للبيع في قائمة الدخل الموحدة ضمن «دخل من أنشطة استثمارية» عندما يوجد هناك حق إستلام المدفوعات.

(٤) مرابحات مستحقة لبنوك

تمثل هذه الأموال المستحقة الدفع لبنوك على أساس مبدأ عقود المرابحات وتدرج بالقيمة العادلة للمقابل المستلم بعد حسم المبالغ المسددة.

(٥) مرابحات مستحقة لغير البنوك

تدرج هذه بالقيمة العادلة للمقابل المستلم بعد حسم المبالغ المسددة.

(٦) حسابات الاستثمار المطلقة

يتم إثبات جميع حسابات الاستثمار المطلقة بالقيمة العادلة للمقابل المستلم بعد حسم المبالغ المسددة.

أن أموال أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة هي مستثمرة في استثمارات قصيرة الأجل ذات السيولة العالية ومرابحات متوسطة الأجل، وإجارة منتهية بالتمليك. لا تمنح أية أولوية لأي طرف بغرض توزيع الأرباح. بناءً على شروط القبول لحسابات الاستثمار المطلقة، يتم استثمار ١٠٠٪ من الأموال بعد خصم الاحتياطي الاجباري ومتطلبات كفاية النقد التشغيلي.

يتم تحميل مخصصات مقابل مديون المرابحات على كل من المساهمين وأصحاب حسابات الاستثمار المطلقة، مع الأخذ في الإعتبار تخصيص لمختلف الموجودات. أي إسترجاع في المخصص يتم يتم تحميلها إلى المساهمين أو أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة. يتم تخصيص المصروفات على أساس تناسبي بين متوسط حسابات الاستثمار المطلقة على إجمالي متوسط موجودات البنك.

يتم تخصيص الدخل التناسبي بين حسابات الاستثمار المطلقة والمساهمين على أساس متوسط الأرصدة المستحقة خلال السنة وحصّة الأموال المستثمرة.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تمة)

٣-٣-٣ إستبعاد الموجودات والمطلوبات المالية

(١) الموجودات المالية

يتم إستبعاد الموجود المالي (أو أي جزء من الموجود المالي أو جزء من مجموعة من موجودات مالية مشابه) عندما:

- يكون الحق في إستلام التدفقات النقدية من الموجود قد إنتهى؛
- تحتفظ المجموعة بحقوقها في إستلام التدفقات النقدية من موجود ولكنها تعهدت بدفعها بالكامل دون تأخير جوهري إلى طرف ثالث بموجب «ترتيب مرور»؛ أو
- قامت المجموعة بنقل حقوقها في إستلام التدفقات النقدية من موجود سواء (أ) قامت المجموعة بنقل جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية المتعلقة بالموجود أو (ب) عندما لم يتم نقل أو إبقاء جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية للموجودات ولكنها قامت بنقل السيطرة على الموجودات.

عندما قامت المجموعة بنقل حقوقها في إستلام التدفقات النقدية من موجود ولم يتم نقل أو إبقاء جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية للموجودات ولم يتم نقل السيطرة على الموجودات، فإنه يتم إثبات الموجود إلى حد المشاركة المستمرة للمجموعة في الموجود.

(٢) المطلوبات المالية

يتم إستبعاد المطلوبات المالية عندما يكون الإلتزام بموجب العقد قد تم إخلائه أو إلغائه أو انتهاء مدته.

٣-٣-٤ إضمحلال الموجودات المالية

تقوم المجموعة بعمل تقييم بتاريخ إعداد كل تقرير لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال موجود مالي محدد أو مجموعة من الموجودات المالية. يعتبر الموجود أو مجموعة الموجودات مضمحلاً إذا، و فقط إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت الاضمحلال نتيجة لحدث أو أكثر قد تم حدوثه للموجود بعد الإثبات المبدئي (تكيد على أثره خسارة) وبأن حدوث تلك الخسارة (أو الأحداث) له تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة للموجود أو مجموعة الموجودات ويمكن قياسه بواقعية.

من الممكن أن يتضمن دليل الاضمحلال على مؤشرات بأن طرف آخر أو مجموعة من الأطراف الأخرى يواجهون صعوبات مالية جوهريّة، وتقصير أو إهمال في الفائدة أو المدفوعات الرئيسية، ويوجد احتمال تعرض المقترضين إلى إفلاس أو إعادة تنظيم مالي آخر ويمكن ملاحظتها حيث توجد معلومات تشير بحدوث الانخفاض في التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة القابلة للقياس، أو حدوث تغييرات في أعمال المتاجرة أو في الأوضاع الإقتصادية المرتبطة مع التقصير.

(١) مرابحات مستحقة من البنوك وعقود تمويلية مع العملاء

بالنسبة للمبالغ المستحقة من البنوك والعقود التمويلية مع العملاء المدرجة بالتكلفة المطفأة، تقوم المجموعة أولاً بعمل تقييم بشكل فردي لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال الموجودات المالية بشكل فردي التي تعتبر جوهريّة بشكل فردي، أو بشكل جماعي للموجودات المالية التي لا تعتبر جوهريّة بشكل فردي، إذا حددت المجموعة بأنه لا يوجد دليل موضوعي يثبت اضمحلال الموجود المالي المحدد بشكل فردي، سواء كانت جوهريّة أو غير جوهريّة، فإنه يتم تضمين الموجود في مجموعة من الموجودات المالية التي لديها خصائص مخاطر إئتمانية مماثلة ويتم تقييمها بشكل جماعي للاضمحلال. الموجودات المالية التي يتم تقييمها بشكل فردي للاضمحلال والتي يتم إثبات خسارة اضمحلال لها أو يستمر اضمحلالها ولا يتم تضمينها في التقييم الجماعي للاضمحلال.

إذا وجد دليل موضوعي يثبت تكيد خسارة اضمحلال، فإن مبلغ الخسارة يتم قياسه كالفارق بين القيمة المدرجة للموجود والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية (باستثناء خسائر الإئتمانية المستقبلية المتوقعة التي لم يتم تكيدها بعد). فإنه يتم تخفيض القيمة المدرجة من خلال استخدام حساب المخصص ويتم إثبات مبلغ الخسارة في قائمة الدخل الموحدة. يستمر إستحقاق الدخل من العقود التمويلية على القيمة المدرجة المخفضة على أساس سعر الفائدة الفعلي الأصلي.

يتم شطب العقود التمويلية وما يرتبط بها من مخصصات عندما لا يكون هناك احتمال واقعي للإسترداد في المستقبل وتم تحقيق جميع الضمانات أو تم تحويلها إلى المجموعة. إذا، زاد أو انخفض مبلغ الإضمحلال المقدر في السنة اللاحقة، نتيجة لحدوثه بعد إثبات قيمة الاضمحلال، عندئذ فإن الاضمحلال المثبت مسبقاً يتم زيادته أو تخفيضه عن طريق تعديل حساب المخصص.

يتم خصم القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للموجودات المالية بسعر الفائدة الفعلي الأصلي. إذا كان الموجود المالي ذو معدل فائدة متغير، فإن معدل الخصم لقياس أي خسارة إضمحلال هو معدل سعر الفائدة الفعلي الحالي. إن احتساب القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للموجودات المالية المرهونة تعكس التدفقات النقدية التي من الممكن أن تنتج من حبس الرهن محسوم منها تكاليف استخراج أو بيع الرهن سواء كان أو لم يكن حبس الرهن محتملاً.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

لغرض التقييم الجماعي للاضمحلال، يتم دمج الموجودات المالية على أساس نظام تصنيف الإئتمان الداخلي للمجموعة الذي يأخذ في الاعتبار خصائص مخاطر الإئتمان مثل نوع الموجود والصناعة والموقع الجغرافي ونوع الضمان ووضع تأخر السداد وعوامل أخرى معنية.

يتم تقدير التدفقات النقدية لمجموعة من الموجودات المالية والتي تم تقييمها بصورة جماعية للاضمحلال على أساس الخبرة التاريخية لخسارة موجودات لديها خصائص مخاطر إئتمان مشابهة لتلك التي في المجموعة. يتم تعديل الخبرة التاريخية للخسارة على أساس المعلومات الحالية التي يمكن ملاحظتها لتعكس تأثير الظروف الحالية التي لم تؤثر على السنوات التي تعتمد عليها الخبرة التاريخية للخسارة وإلغاء تأثيرات الظروف في الفترة التاريخية التي لا وجود لها في الوقت الحالي. تتم مراجعة المنهجية والإفتراسات المستخدمة في تقدير التدفقات النقدية المستقبلية بصورة منتظمة للحد من أي فروق بين الخسارة المقدرة وخبرة الخسارة الفعلية.

(٢) استثمارات متاحة للبيع

بالنسبة للاستثمارات المتاحة للبيع، تقوم المجموعة بعمل تقييم بتاريخ أعداد كل تقرير لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال استثمار أو مجموعة من الاستثمارات.

في حالة استثمارات في أسهم حقوق الملكية المصنفة كمتاحة للبيع، فإن الدليل الموضوعي يجب أن يتضمن انخفاض هام أو طويل الأمد في القيمة العادلة للاستثمارات أدنى من تكلفتها. أينما يوجد دليل موضوعي للاضمحلال، فإن الخسارة المتركمة - يتم قياسها كفرق بين تكلفة الإقضاء والقيمة العادلة الحالية، بعد حسم أي خسارة اضمحلال على تلك الاستثمارات المثبتة مسبقاً في قائمة الدخل الموحدة - ويتم إلغاؤها من «احتياطي متاح للبيع» وإبائها في قائمة الدخل الموحدة. خسائر الاضمحلال في أسهم حقوق الملكية لا يتم استرجاعها ضمن قائمة الدخل الموحدة؛ وإنما يتم إثبات الزيادة في قيمتها العادلة بعد حسم الاضمحلال مباشرة في الحقوق.

وفي حالة أدوات الدين المصنفة كمتاحة للبيع، فإنه يتم تقييم الاضمحلال على أساس نفس المعيار كموجودات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة. يستمر استحقاق الربح على أساس معدل الربح الفعلي الأصلي على القيمة المدرجة المخفضة للموجود ويتم تسجيلها في قائمة الدخل. إذا حدث وزادت القيمة العادلة لأدوات الدين في السنة اللاحقة نتيجة حدث تم حدوثه بعد إثبات خسارة الاضمحلال في قائمة الدخل الموحدة، يتم استرجاع خسارة الاضمحلال من خلال قائمة الدخل الموحدة.

٣-٣-٥ مقاصة الأدوات المالية

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية وإظهار صافي المبلغ في قائمة المركز المالي الموحدة فقط إذا كان هناك حق قانوني أو شرعي قابل للتنفيذ لمقاصة المبالغ المثبتة وتنوي المجموعة التسوية على أساس صافي المبلغ أو أن يتم تحقق الموجود وسداد المطلوب في الوقت ذاته.

٣-٣-٦ تكاليف الأراضي والتطوير

تشتمل تكاليف الأراضي والتطوير على تكلفة الأراضي التي تم تطويرها لغرض بيعها ضمن الأعمال الإعتيادية والتكاليف المتكبدة لجعل مثل هذه الأراضي في حالة قابلة للبيع وتدرج بأدنى من تكلفتها وصافي القيمة المحققة.

تحدد صافي القيمة المتوقع تحقيقها على أساس أسعار البيع المقدرة محسوماً منها أي تكاليف إضافية متوقع تحققها حتى إتمام الإنتاج والبيع.

٣-٣-٧ إثبات الدخل والمصروفات

(١) إثبات الدخل

(أ) المبيعات

حيثما يكون الدخل قابلاً للتحديد ومعلوماً عند بداية العقد، فإن الدخل يثبت وفقاً للفترة الزمنية التي يغطيها العقد على أساس المبالغ الأصلية القائمة. يعلق الدخل المستحق عندما تعتقد المجموعة بأن إسترداد هذه المبالغ مشكوك في تحصيلها.

(ب) إجازة منتهية بالتمليك

يتم إثبات دخل الإجازة المنتهية بالتمليك على أساس التناسب الزمني وفقاً لشروط عقد التاجير.

(ج) المشاركات

يتم إثبات دخل عقود المشاركات عند وجود الحق لإستلام المدفوعات أو عند التوزيع. يستثنى الدخل المتعلق بالحسابات المشكوك في تحصيلها من قائمة الدخل الموحدة.

(د) أرباح الأسهم

يتم إثبات دخل أرباح الأسهم من الاستثمارات في أسهم حقوق الملكية عند وجود الحق لإستلام مدفوعاتها.

(هـ) دخل رسوم وعمولات

يتم إثبات دخل الرسوم والعمولات عند اكتسابها.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(و) يتم إثبات الإيرادات من بيع الأراضي عند استيفاء جميع الحالات التالية:

- عقد لبناء عقار؛ أو
- عقد لبيع عقار منجز.

حيثما يعتقد بأن العقد لبناء عقار، فإنه يتم إثبات الإيراد باستخدام طريقة نسبة إنجاز العمل كبناء قيد التنفيذ. يتم قياس نسبة إنجاز العمل على أساس التكاليف المتكبدة حتى نهاية فترة إعداد التقارير، كنسبة من مجموع التكاليف المتوقع تكبدها.

حيثما يعتقد بأن العقد لبيع العقار المنجز، فإنه يتم إثبات الإيراد عند تنقل مخاطر وعود ملكية العقار إلى المشتري.

(ز) دخل الخدمة

يتم إثبات الإيرادات من تقديم الخدمات عند تقديم الخدمات.

(ح) إيراد من بيع البضائع

يتم إثبات الإيراد من بيع البضائع عندما تنتقل المخاطر الهامة والعائدة إلى الملكية للبضائع إلى المشتري ويمكن قياس قيمة الإيراد بواقعية.

(٢) إثبات المصروفات

(أ) ربح مدفوع لمرايحات مستحقة (البنوك وغير البنوك)

تستحق هذه الأرباح بناءً على التناسب الزمني خلال فترة العقد على أساس المبالغ الرئيسية القائمة.

(ب) ربح مدفوع لحسابات الاستثمار المطلقة

إن الربح على هذه هي على أساس الدخل الناتج من حسابات الاستثمار بعد حسم حصة المضارب.

٣-٨-٣ استثمارات في شركات زميلة

يتم حساب استثمار المجموعة في شركاتها الزميلة بغير تلك المصنفة كدرجة القيمة العادلة ضمن معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩، بموجب طريقة الحقوق للمحاسبة. إن الشركة الزميلة هي مؤسسة لدى المجموعة نفوذاً مؤثراً عليها وهي ليست شركة تابعة أو مشروع مشترك.

بموجب طريقة الحقوق، يتم إدراج الاستثمار في شركة زميلة في قائمة المركز المالي بالتكلفة مضافاً إليها تغيرات ما بعد الاقتناء في حصة المجموعة في صافي موجودات الشركة الزميلة. الشهرة المتعلقة بالشركة الزميلة يتم تضمينها في القيمة المدرجة للاستثمار، وهي غير مطفأة. بعد تطبيق طريقة الحقوق، تقوم المجموعة بتحديد ما إذا كان من الضروري إثبات أي خسارة اضمحلال إضافية فيما يتعلق بصافي استثمار المجموعة في الشركة الزميلة. تعكس قائمة الدخل الموحدة حصة المجموعة في نتائج عمليات الشركة الزميلة. أينما وجد دخل أو مصروف فإنه إثباته في الدخل الشامل الأخر للشركة الزميلة، تقوم المجموعة بإثبات حصتها في أي دخل أو مصروف وتفصح عن هذا، إذا استلزم الأمر في قائمة الدخل الشامل الموحدة. يتم إستبعاد المكاسب أو الخسائر من معاملات بين المجموعة وشركاتها الزميلة إلى حد حصة المجموعة في الشركة الزميلة.

إن تواريخ إعداد تقارير الشركات الزميلة والمجموعة متطابقة، والسياسات المحاسبية للشركات الزميلة مطابقة لتلك المستخدمة من قبل البنك فيما يتعلق بالمعاملات والأحداث المتشابهة في الظروف المتماثلة.

٣-٩-٣ استثمارات عقارية

تحتفظ المجموعة ببعض الاستثمارات لإكتساب دخل الإيجار أو لزيادة قيمتها أو لكليهما. يتم قياس الاستثمارات العقارية مبدئياً بالتكلفة، متضمنة تكاليف المعاملة. بعد الإثبات المبدئي، تدرج الاستثمارات العقارية بالقيمة العادلة والتي تعكس أوضاع السوق في تاريخ قائمة المركز المالي الموحدة. يتم تضمين المكاسب أو الخسائر الناتجة عن تغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات العقارية في قائمة الدخل الموحدة ضمن «دخل من أنشطة استثمارية» في السنة التي نتجت فيها ويتم تحويلها إلى احتياطي إعادة تقييم الاستثمار في قائمة التغيرات في الحقوق الموحدة. عند تحققها، يتم تحويلها إلى الأرباح المبقاة وفقاً لمتطلبات هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية.

يتم إستبعاد الاستثمارات العقارية عندما يتم بيعها أو عندما يتم سحب الاستثمارات العقارية بصورة نهائية من الاستخدام ولا يتوقع الحصول على منافع اقتصادية مستقبلية من إستبعادها. يتم إثبات أية مكاسب أو خسائر من تقادم أو إستبعاد الاستثمارات العقارية ضمن قائمة الدخل الموحدة في سنة التقادم أو الإستبعاد.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

يتم عمل التحويلات إلى الاستثمارات العقارية عندما، و فقط عندما، يكون هناك تغيير في الاستخدام، تدل على إنتهاء استخدام المالك للعقار أو البدء في التأجير التشغيلي. يتم عمل التحويلات من الاستثمارات العقارية عندما، و فقط عندما، يكون هناك تغيير في الاستخدام، تدل على بدء استخدام المالك أو البدء في التطوير لغرض البيع.

٣-٣-١ ممتلكات ومعدات

تدرج الممتلكات والمعدات بالتكلفة، باستثناء تكاليف الخدمات اليومية، بعد حسم الاستهلاك المتراكم وأي اضمحلال في القيمة.

يتم احتساب التغييرات في الأعمار الإنتاجية المتوقعة من خلال تغيير طريقة الاستهلاك أو فترة الاستهلاك، كما هو مناسب، ويتم معاملتها كتغييرات في التقديرات المحاسبية.

يتم حساب الاستهلاك على أساس القسط الثابت لإظهار تكاليف الممتلكات والمعدات لقيمهم المتبقية على مدى أعمارها الإنتاجية المقدره. لا يتم استهلاك الأراضي. فيما يلي الأعمار الإنتاجية المقدره:

السنوات	ممتلكات
٢	معدات
٣-٧	مركبات وأثاث المكاتب
٢-٥	

يتم إستبعاد بند من الممتلكات والمعدات عند البيع أو عندما لا يتوقع الحصول على منافع إقتصادية من استخدامها أو بيعها. يتم إثبات أي مكسب أو خسارة ناتجة عن استبعاد موجود (يتم احتسابها على أنها الفرق بين صافي متحصلات البيع والقيمة المدرجة للموجود) في قائمة الدخل الموحدة في السنة التي تم فيها إستبعاد الموجود.

٣-٣-١١ دمج الأعمال والشهرة

يتم احتساب دمج الأعمال باستخدام طريقة الشراء للمحاسبة. تشمل هذه إثبات الموجودات القابلة للتحديد (متضمنة موجودات غير ملموسة غير مثبتة مسبقاً) والمطلوبات (متضمنة إلتزامات محتملة وباستثناء إعادة الهيكلة المستقبلية) للأعمال المقتناة بالقيمة العادلة. يتم إثبات أي زيادة في تكلفة الإقتناء على القيم العادلة لصافي الموجودات القابلة للتحديد كشهرة. إذا كانت تكلفة الإقتناء أدنى من القيم العادلة لصافي الموجودات المقتناة المحددة، فإنه يتم إثبات خصم الإقتناء مباشرة في قائمة الدخل الموحدة في سنة الإقتناء.

يتم قياس الشهرة المقتناة من دمج الأعمال مبدئياً بالتكلفة، التي تعد الزيادة في التكلفة لدمج الأعمال على حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة المحددة للموجودات والمطلوبات والإلتزامات المحتملة. بعد الإثبات المبدئي، يتم قياس الشهرة بالتكلفة بعد حسم أي خسائر اضمحلال متراكمة. يتم فحص الشهرة للاضمحلال سنوياً أو أكثر إذا وجدت مؤشرات بأن القيمة المدرجة يمكن أن تكون مضمحلة.

عند بيع الشركات التابعة، فإنه يتم إثبات الفرق بين سعر البيع وصافي الموجودات بالإضافة إلى فرق التحويل المتراكمة والشهرة ذات العلاقة في قائمة الدخل الموحدة.

٣-٣-١٢ موجودات غير ملموسة

تتضمن الموجودات غير الملموسة قيمة ترخيص براءات الاختراع والحقوق. يتم قياس الموجودات غير الملموسة المقتناة بشكل منفصل عند الإثبات المبدئي بالتكلفة. إن تكلفة الموجودات غير الملموسة المقتناة في دمج الأعمال هي قيمها العادلة كما هو بتاريخ الإقتناء. بعد الإثبات المبدئي، تدرج الموجودات غير الملموسة بالتكلفة بعد حسم مخصص أي إطفاء متراكم وخسائر اضمحلال متراكمة.

يتم تقييم الأعمار الإنتاجية للموجودات غير الملموسة على أن تكون محددة أو غير محددة. الموجودات غير الملموسة التي لديها أعمار محددة يتم إطفؤها على مدى أعمارها الإقتصادية الإنتاجية. يتم مراجعة فترة الإطفاء وطريقة الإطفاء للموجودات غير الملموسة على الأقل مرة في نهاية كل سنة مالية. يتم احتساب التغييرات في الأعمار الإنتاجية المقدره أو نمط الإستهلاك المتوقع للمنافع الإقتصادية المستقبلية الضمنية في الموجود بتغيير فترة الإطفاء أو طريقة الإطفاء، أيهما أنسب، وتعامل كتغييرات في التقديرات المحاسبية. يتم إثبات مصروفات الإطفاء قائمة الدخل الموحدة في فئة المصروفات المتوافقة مع وظائف الموجودات غير الملموسة. يتم احتساب الإطفاء على أساس القسط الثابت لإظهار تكلفة الموجودات غير الملموسة إلى قيمها المتبقية على مدى أعمارهم الإنتاجية المقدره له سنة.

٣-٣-١٣ إضمحلال موجودات غير مالية

تقوم المجموعة بعمل تقييم في تاريخ اعداد كل تقرير لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال موجود مالي. إذا وجد مثل هذا الدليل، أو عندما يتطلب عمل فحص اضمحلال سنوي للموجود، تقوم المجموعة بعمل تقييم لمبلغ الموجود القابل للإسترداد. عندما تزيد القيمة المدرجة للموجود عن قيمها القابلة للإسترداد، فإن الموجود يعتبر مضمحلاً، ويتم إظهار الموجود بالمبلغ القابل للإسترداد.

بالنسبة للموجودات باستثناء الشهرة، يتم عمل تقييم في تاريخ اعداد كل تقرير، حول ما إذا كان هناك أي مؤشر بأن خسائر الاضمحلال المثبتة مسبقاً لم تعد موجودة أو قد تم تخفيضها. إذا وجد مثل هذا المؤشر، فإنه يتم تقدير المبلغ القابل للإسترداد. يتم إسترجاع خسارة الاضمحلال المثبتة مسبقاً فقط إذا كان هناك تغيير في التقديرات المستخدمة لتحديد مبلغ الموجودات القابلة للإسترداد منذ تاريخ إثبات آخر خسارة اضمحلال. إذا كان هذا هو الحال، فإنه يتم زيادة القيمة المدرجة للموجود إلى قيمتها القابلة للإسترداد. لا يمكن إسترجاع خسائر الاضمحلال المتعلقة بالشهرة لأي زيادة لاحقة في قيمها القابلة في الفترات المستقبلية.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تمة)

٣-١٤ الضمانات المالية

ضمن أعمالها الاعتيادية، تقدم المجموعة ضمانات مالية، تتألف من إتمادات مستندية وخطابات ضمان وخطابات قبول. يتم إثبات الضمانات المالية مبدئياً في القوائم المالية بالقيمة العادلة، ضمن «مطلوبات أخرى»، والتي تعد العلاوة المستلمة، بعد الإثبات المبدئي، يتم قياس مطلوبات المجموعة بموجب كل ضمان بعلاوة الإطفاء أو أفضل تقدير للنفقات اللازمة لتسوية أي إلتزام مالي ناتجة من الضمان أيهما أعلى.

ترحل أي زيادة في المطلوبات المتعلقة بالضمانات المالية إلى قائمة الدخل ضمن «مخصص للاضمحلال». يتم إثبات العلاوة المستلمة في قائمة الدخل ضمن «دخل آخر» على أساس القسط الثابت على مدى أعمار الضمانات.

٣-١٥ مخصصات

يتم إثبات المخصصات عند وجود إلتزام (قانوني أو متوقع) على المجموعة ناتج عن حدث سابق، ومن المحتمل أن يتطلب وجود تدفق خارجي للموارد يشمل المنافع الاقتصادية لتسوية هذه الإلتزامات ويمكن عمل تقدير موثوق لمبالغ هذه الإلتزامات.

٣-١٦ موجودات الأمانة

قامت المجموعة بوضع بعض الاستثمارات مع المستثمرين، تدار هذه الاستثمارات من قبل المجموعة بصفة وكالة ولا يتم تسجيلها في القوائم المالية الموحدة، حيث إنها ليست موجودات تابعة للمجموعة.

٣-١٧ قطاعات الأعمال

تم تقديم القطاعات التشغيلية بطريقة متطابقة مع التقارير الداخلية المقدمة لرئيس العمليات الذي يتخذ القرارات، إن رئيس العمليات الذي يتخذ القرارات هو الشخص المسئول أو المجموعة التي تخصص المصادر وتقيم أداء القطاعات التشغيلية للمؤسسة، قامت المجموعة بتحديد العضو المنتدب والرئيس التنفيذي كرئيس لعملياتها ومتخذ القرارات.

٣-١٨ احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات

يتم تخصيص المكاسب / الخسائر غير المحققة الناتجة عن إعادة تقييم الاستثمارات المصنفة كمدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل والاستثمارات العقارية، يتم تخصيصها ضمن احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات، وهي ليست متاحة للتوزيع على المساهمين. وعلاوة على ذلك، يتم إثبات المكاسب والخسائر غير المحققة الناتجة من إعادة تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع مباشرة ضمن احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات.

٣-١٩ النقد وما في حكمه

يشتمل النقد وما في حكمه على نقد وأرصدة لدى بنوك ومصرف البحرين المركزي (باستثناء ودائع الاحتياطي الإجمالي) ومرابحات مستحقة من بنوك بتواريخ إستحقاق أصلية لمدة ٩٠ يوماً أو أقل.

٣-٢٠ حسابات الاستثمار المقيدة

تمثل حسابات الاستثمار المقيدة، على أساس عقود المرابحات الموجودات المحتفظ بها بصفة الوكالة أو الأمانة من قبل المجموعة نيابة عن أصحاب حسابات الاستثمار. حسابات الاستثمار المقيدة هي مقيدة بشكل خاص للاستثمار في المشاريع الخاصة وفقاً لتوجيهات من قبل أصحاب حسابات الاستثمار. يتم إثبات حصة المضارب عند وجود الحق لإستلام المدفوعات ويتم إظهارها كجزء من دخل الأنشطة المصرفية للأفراد والشركات.

٣-٢١ مخزون

يدرج المخزون بالتكلفة أو صافي القيمة المتوقع تحقيقها، أيهما أقل، عندما يصبح المخزون قديماً أو متقادماً، يتم عمل تقدير لصافي القيمة المتوقع تحقيقها، يتم عمل هذا التقدير بشكل فردي على المبالغ الهامة، أما المبالغ الغير هامة بشكل فردي ولكنها قديمة أو متقدمة، فيتم تقييمها بشكل جماعي ويطبق المخصص وفقاً لنوع المخزون والدرجة العمرية أو انتهاء الصلاحية، بناءً على أسعار البيع التاريخية.

٣-٤ تغيرات مستقبلية في السياسات المحاسبية

تم إصدار معايير المحاسبة المالية والمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية وتفسيرات لجنة التقارير المالية الدولية التالية خلال السنة، لكي يتم تطبيقها على القوائم المالية لسنوات المالية المبتدئة في أو بعد التواريخ التالية.

- معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ - المتعلق بقوائم المالية الموحدة والمنفصلة (المعدل)، إلزامي في يوليو ٢٠٠٩
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ - المتعلق بدمج الأعمال (المعدل)، إلزامي في يوليو ٢٠٠٩
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ - المتعلق بالأدوات المالية، إلزامي في يناير ٢٠١٣

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

تتوقع الإدارة بأن التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ سوف يعرض عدد من التغييرات في محاسبة دمج الأعمال التي حدثت في بداية الفترة عند التطبيق المبدئي. سيؤثر هذا على مبلغ الشهرة المثبت، النتائج المقدم تقرير بشأنها في فترة حدوث الافتناء والنتائج المقدم تقرير بشأنها في المستقبل. يتطلب معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ المعدل بأن يتم احتساب تغييرات في حصة ملكية الشركة التابعة (دون خسارة السيطرة) كمعاملة الحقوق. ولذلك، فإن مثل هذه المعاملات سوف لن تؤدي إلى حدوث شهره، كما أنها لن تؤدي إلى حدوث مكسب أو خسارة.

تم إصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ لتحسين وتسهيل نهج تصنيف وقياس الموجودات المالية مقارنة بمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩. كما يقدم هذا المعيار نهج مماثل، بناءً على نموذج أعمال الشركة لإدارة الموجودات المالية وخصائص التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات المالية. سيتم قياس الموجودات المالية بعد ذلك سواءاً بالتكلفة المطفأة أو القيمة العادلة. إن خيار إثبات خسارة/مكسب القيمة العادلة في الدخل الشامل الآخر سيكون متوفر لأدوات أسهم الحقوق. ستقوم الإدارة الأخذ بالاعتبار تفسيرات هذا المعيار على القوائم المالية في سنة التطبيق.

٤ استثمار في شركات تابعة

فيما يلي الشركات التابعة الرئيسية، جميعها تتخذ من ٣١ ديسمبر كسنة مالية لها:

نسبة الملكية	بلد التأسيس	سنة التأسيس	الأنشطة	الشركة التابعة
٧٠	مملكة البحرين	٢٠٠٣	تعمل الشركة في مجال التصوير العادي والطباعة والنشر.	شركة ميراكل جرافيكس ذ.م.م.
١٠٠	مملكة البحرين	٢٠٠٣	النشاط الرئيسي للشركة هو تقديم الخدمات الاستشارية للبنوك والشركات التابعة لها.	بيتك للاستشارات الاستثمارية ذ.م.م.
٥٩,٢٨	مملكة البحرين	٢٠٠٣	إن الشركة مرتبطة بأعمال عقود ذو طبيعة مختلفة، المتاجرة في العملات واستيراد وتصدير وبيع مواد السلامة، وإدارة الممتلكات التجارية والصناعية والمباني السكنية والخدمات الأمنية للمباني والمرافق.	بيت الإنماء للعقارات ذ.م.م.
١٠٠	مملكة البحرين	٢٠٠٤	النشاط الرئيسي للشركة هو شراء وبيع وتأجير العقارات والقيام بمشاريع مشتركة مع شركات أخرى تعمل في انشطته مماثلة.	مجموعة بيان للاستثمارات العقارية ذ.م.م.
٨٢,٢	المملكة الأردنية الهاشمية	١٩٩٧	تعمل الشركة في تصنيع الأدوية بجميع جرعاتها الصيدلانية وتصنيع منتجات شبه صيدلانية للعناية بالجلد.	الكندي للصناعات الدوائية ذ.م.م. (شركة مساهمة عامة)
١٠٠	المملكة الأردنية الهاشمية	٢٠٠٧	تعمل الشركة وشركاتها التابعة في الاستشارات الاستثمارية، الاقتناء وتطوير استثمارات أسهم حقوق الملكية الخاصة في المملكة الأردنية الهاشمية. قام بيت التمويل - الأردن بتأسيس شركات تابعة خلال الفترة.	بيت التمويل الكويتي - الأردن وشركاتها التابعة
٧٣,٧٢	مملكة البحرين	٢٠٠٥	النشاط الرئيسي للشركة هو الاستثمار في العقارات وتطوير المشاريع، وبالتالي شراء وبيع وتسويق هذه العقارات.	قرية إشبيلية ذ.م.م.
٨٥	المملكة المتحدة	٢٠٠٨	مذرويل بريدج المحدودة تعمل الشركة في مجال التصميم والهندسة وإدارة البناء والقوة العاملة لإدارة المشاريع الهندسية أساساً في النفط والغاز وصناعات البتروكيماويات والفولاذ.	مذرويل بريدج المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٥ تصنيف الأدوات المالية على أساس القياس

تم تصنيف الأدوات المالية للمجموعة لغرض القياس بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩: المتعلق بالأدوات المالية: الإثبات والقياس على النحو التالي:

مطلوبات مالية بالتكلفة/التكلفة المطفاة ألف دينار بحريني	موجودات مالية بالتكلفة/التكلفة المطفاة ألف دينار بحريني	موجودات مالية متاحة للبيع ألف دينار بحريني	موجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل ألف دينار بحريني	المجموع ٢٠٠٩ ألف دينار بحريني
الموجودات				
				نقد وأرصدة لدى البنوك
٤١,١١١	-	-	-	ومصرف البحرين المركزي
٢٤,٦١٢	-	-	-	مرايبات مستحقة من البنوك
٦٥٨,٧٤٨	-	-	-	عقود تمويلية مع العملاء
٢٢٧,٣٨١	-	٤٥,٠٢٣	١٨٢,٣٥٨	استثمارات
٤١,٥٧٣	-	-	-	ذمم مدينة
				مجموعة أصول مهينة للإستبعاد
٣,٧١٢	-	-	-	معدة لغرض البيع
٩٩٧,١٣٧	-	٤٥,٠٢٣	١٨٢,٣٥٨	
المطلوبات وحسابات				
الاستثمار المطلقة				
١٥٢,٧٣٨	١٥٢,٧٣٨	-	-	عقود مرايبات ومبالغ مستحقة لبنوك
١٨٣,٩٤٨	١٨٣,٩٤٨	-	-	عقود مرايبات مستحقة مع غير بنوك
٥٢,١٥٥	٥٢,١٥٥	-	-	حسابات العملاء الجارية
٣٥,٠٥٢	٣٥,٠٥٢	-	-	مطلوبات أخرى
٩٧,١٨٩	٩٧,١٨٩	-	-	مرايبات ثانوية مستحقة الدفع
				مطلوبات متعلقة بمجموعة أصول
١,٨٩٠	١,٨٩٠	-	-	مهينه للإستبعاد معدة لغرض البيع
٤٩٩,٢٩٣	٤٩٩,٢٩٣	-	-	حسابات الاستثمار المطلقة
١,٠٢٢,٢٦٥	١,٠٢٢,٢٦٥	-	-	

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٥ تصنيف الأدوات المالية على أساس القياس (تتمة)

المجموع ٢٠٠٨ ألف دينار بحريني	مطلوبات مالية بالتكلفة/التكلفة المطفاة ألف دينار بحريني	موجودات مالية بالتكلفة/التكلفة المطفاة ألف دينار بحريني	موجودات مالية متاحة للبيع ألف دينار بحريني	موجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل ألف دينار بحريني	
					نقد وأرصدة لدى البنوك
٦٩,٧٩١	-	٦٩,٧٩١	-	-	ومصرف البحرين المركزي
٦٤,٤٢١	-	٦٤,٤٢١	-	-	مرايحات مستحقة من البنوك
٥٧٨,٤٨٢	-	٥٧٨,٤٨٢	-	-	عقود تمويلية مع العملاء
٢٤,٦٤٣	-	-	٤٤,٤٠٥	١٦,٢٣٨	استثمارات
٧,١٦٢	-	٧,١٦٢	-	-	ذمم مدينة
					مجموعة أصول مهيئة للإستبعاد
٦,٦٩٩	-	٦,٦٩٩	-	-	معدة لغرض البيع
٩٩٤,١٩٨	-	٧٨٩,٥٥٥	٤٤,٤٠٥	١٦,٢٣٨	
					المطلوبات وحسابات
					الاستثمار المطلقة
٣١,٤٥٢	٣١,٤٥٢	-	-	-	عقود مرايحات ومبالغ مستحقة لبنوك
٢٢٤,٨٨٠	٢٢٤,٨٨٠	-	-	-	عقود مرايحات مستحقة مع غير بنوك
٥٣,٢٣٦	٥٣,٢٣٦	-	-	-	حسابات العملاء الجارية
٢٦,٢٦٨	٢٦,٢٦٨	-	-	-	مطلوبات أخرى
					مطلوبات متعلقة بمجموعة أصول
١٥,٨٩٦	١٥,٨٩٦	-	-	-	مهيئة للإستبعاد معدة لغرض البيع
٣١,٤٧٤	٣١,٤٧٤	-	-	-	حسابات الاستثمار المطلقة
٩٣٢,٢٦	٩٣٢,٢٦	-	-	-	

٦ دمج الأعمال

خلال السنة السابقة، قام البنك باقتناء ٨٥٪ حصة ملكية في مذرويل بريدج المحدودة، وهي شركة تأسست في المملكة المتحدة، إن شركة مذرويل بريدج المحدودة متخصصة في التصميم والهندسة وإدارة البناء وإدارة القوة العاملة للمشاريع الهندسية بصورة أساسية في النفط والغاز وصناعات البتروكيماويات والفولاذ. تم اقتناء شركة مذرويل بريدج المحدودة لغرض بيع أغلبية الأسهم خلال سنة واحدة من تاريخ الاقتناء. وفقاً لذلك، فإن إجمالي الموجودات والمطلوبات والحقوق غير المسيطرة لشركة مذرويل المحدودة تم الإفصاح عنها كبنود منفصلة في القوائم المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ وفقاً لمتطلبات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٥ المتعلق «بالموجودات غير المتداولة المحتفظ بها لغرض البيع والعمليات الموقوفة». نتيجة لأوضاع السوق خلال السنة، قررت الإدارة عدم متابعة خطة بيع شركة مذرويل بريدج المحدودة، وفقاً لذلك، تم توحيد شركة مذرويل بريدج المحدودة على أساس بند لبند خلال السنة. لم يكن لذلك أي تأثير جوهري على عرض قائمة الدخل للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

من تاريخ الاقتناء، إن القيمة المدرجة والقيمة العادلة للموجودات والمطلوبات القابلة للتحديد لشركة مذرويل بريدج المحدودة كانت كالتالي:

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٦ دمج الأعمال (تتمة)

القيمة المدرجة ألف دينار بحريني	القيمة العادلة ألف دينار بحريني	
		الموجودات
١,٨٢١	١,٨٢١	ممتلكات ومعدات
٨,٩٢٩	٨,٩٢٩	ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً وموجودات أخرى
١١,٣٠٢	١١,٣٠٢	نقد وأرصدة لدى البنوك
٢٢,٠٥٢	٢٢,٠٥٢	
		المطلوبات
٨,١٤٧	٨,١٤٧	المطلوبات
١٣,٩٠٥	١٣,٩٠٥	صافي الموجودات
٢,١٧٥		حقوق غير مسيطرة
١١,٧٣٠		صافي الموجودات المقتناة من قبل البنك
٣,٨١٢		الشهرة الناتجة من الاقتناء
٤٢,٥٤٢		تكلفة الاقتناء
		التدفقات النقدية من الاقتناء
١١,٣٠٢		النقد المكتسب لدى الشركة التابعة
(٤٢,٥٤٢)		المقابل المدفوع
(٣١,٢٤٠)		صافي التدفقات النقدية

٧ نقد وأرصدة لدى بنوك ومصرف البحرين المركزي

٢٠٠٨ ألف دينار بحريني	٢٠٠٩ ألف دينار بحريني	
٢,٥٢٦	٣,٩٠٣	نقد
٣٣,٣٨٩	١٢,٩٦٢	أرصدة لدى البنوك - حسابات بنكية
٣٣,٨٧٦	٢٤,٢٤٦	أرصدة لدى مصرف البحرين المركزي
٦٩,٧٩١	٤١,١١١	

٦-١ تتضمن هذه احتياطات إجبارية بقيمة ٢٤,٢٣٠ ألف دينار بحريني (٢٠٠٨: ٣١,٧٢٤ ألف دينار بحريني)، والتي هي غير متوفرة للاستخدام في العمليات اليومية للمجموعة.

٦-٢ تتضمن هذه مبلغ وقدره ٢٧,٧١٨ ألف دينار بحريني (٢٠٠٨: ٣٢,١٧٣ ألف دينار بحريني) ممول من قبل حسابات الاستثمار المطلقة لتلبية متطلبات الاحتياطي الإجباري لمصرف البحرين المركزي والمتطلبات النقدية للعمليات اليومية للبنك.

٨ مرابحات مستحقة من البنوك

٢٠٠٨ ألف دينار بحريني	٢٠٠٩ ألف دينار بحريني	
٦٤,٤٦٤	٢٤,٦٣٧	عقود المرابحة مع البنوك - السلع الدولية
(٤٣)	(٢٥)	الأرباح المؤجلة
٦٤,٤٢١	٢٤,٦١٢	

المبالغ المذكورة أعلاه تم تمويلها بالكامل من خلال صناديق حاملي حسابات الاستثمار المطلقة. تحمل هذه أرباح بمعدلات تتراوح بين ٠,٥٥٪ إلى ٠,٧٥٪ سنوياً (٢٠٠٨: ٠,٥٠٪ إلى ٠,٥٥٪ سنوياً)

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٩ عقود تمويل مع العملاء

المجموع	**تمويل من حسابات الاستثمار المطلقة				*تمويل ذاتي	
	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
٣٧١,٢٥	٤٣١,٨١٠	١٧,٧٤٧	٣٤٣,١٧١	٢٠٠,٢٧٨	٨٨,٦٣٩	عقود مرابحات
(٣٢,٣٤٧)	(٣٦,٨٢٦)	(١٤,٩٢٤)	(٢٦,٩٦٧)	(١٧,٤٢٣)	(٩,٨٥٩)	أرباح مؤجلة
(٩٤١)	(١,١٨٣)	-	-	(٩٤١)	(١,١٨٣)	اضمحلال فردي
٣٣٧,٧٣٧	٣٩٣,٨٠١	١٥٥,٨٢٣	٣١٦,٢٠٤	١٨١,٩١٤	٧٧,٥٩٧	إجارة منتهية بالتمليك (إيضاح ٩)
٢٣٥,٨٢٣	٢٥٧,٣١٤	٥٨,٠٥٧	٩٥,٠٣١	١٧٧,٧٦٦	١٦٢,٢٨٣	مخصصات
(٧٦)	-	-	-	(٧٦)	-	عقود المشاركات
٢٣٥,٧٤٧	٢٥٧,٣١٤	٥٨,٠٥٧	٩٥,٠٣١	١٧٧,٦٩٠	١٦٢,٢٨٣	عقود المشاركات
١٧,٢٥٧	١٩,٤٨٨	-	-	١٧,٢٥٧	١٩,٤٨٨	مخصصات جماعية
٥٩٠,٧٤١	٦٧,٦٠٣	٢١٣,٨٨٠	٤١١,٢٣٥	٣٧٦,٨٦١	٢٥٩,٣٦٨	
(١٢,٢٥٩)	(١١,٨٥٥)					
٥٧٨,٤٨٢	٦٥٨,٧٤٨					

*تمثل هذه عقود التمويل الممولة من خلال صناديق غير حسابات الاستثمار المطلقة.

** تمثل هذه عقود التمويل الممولة من خلال صناديق حاملي حسابات الاستثمار المطلقة.

٩-١ تشمل هذه بصورة أساسية على الأراضي والمباني وتم عرضها بعد حسم الاستهلاك المتراكم البالغ ٢١,٠٤١ ألف دينار بحريني (٢٠٠٨: ١٨,٤٧٩ ألف دينار بحريني).

٩-٢ إجمالي مبالغ التمويل المتوقع اضمحلالها بشكل فردي، قبل خصم أي مخصص للاضمحلال تم تقييمه بشكل فردي والبالغ ١,٦٧٦ ألف دينار بحريني (٢٠٠٨: ١,٢٥٧ ألف دينار بحريني).

٩-٣ تعتبر المجموعة وعود الشراء في عقود المرابحات ملزمة.

فيما يلي تسويات مخصصات اضمحلال فردية وجماعية لخسائر اضمحلال العقود التمويلي مع العملاء:

المجموع	اضمحلال فردي	اضمحلال جماعي	المجموع	اضمحلال فردي	اضمحلال جماعي
٢٠٠٨	٢٠٠٨	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٩	٢٠٠٩
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
٩,٧٥٤	٣٣٦	٩,٤١٨	١٣,٢٧٦	١٢,٢٥٩	١,٠١٧
٣,٥٢٢	٦٨١	٢,٨٤١	(٢٣٨)	(٤٠٤)	١٦٦
١٣,٢٧٦	١,٠١٧	١٢,٢٥٩	١٣,٠٣٨	١١,٨٥٥	١,١٨٣

١٠ استثمارات

إن استثمارات المجموعة مصنفة كالتالي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
١٦,٢٣٨	١٨٢,٣٥٨	١,١ استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل
٤٤,٤٠٥	٤٥,٠٢٣	١,٢ استثمارات متاحة للبيع
٢٠٤,٦٤٣	٢٢٧,٣٨١	

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

١. استثمارات (تتمة)

١-١ استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
		مصنفة عند الإثبات المبدئي كمدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل
٩,٨٦٢	١٠,٦٥٣	أسهم حقوق الملكية - المسعرة
١٣٩,٢٧٠	١٦٢,١٧١	أسهم حقوق الملكية - غير المسعرة
١١,١٠٦	٩,٥٣٤	صناديق مداراة - بصافي قيمة الموجود
١٦٠,٢٣٨	١٨٢,٣٥٨	

٢-١ استثمارات متاحة للبيع

٧,٧٥٧	٨,٤١٤	أسهم حقوق الملكية - المسعرة*
٢,٢٧٣	٨٨١	أسهم حقوق الملكية - غير المسعرة*
١٦,٤٥٥	١١,٤٤٧	صكوك حكومية**
١٧,٩٢٠	٢٤,٢٨١	صكوك أخرى**
٤٤,٤٠٥	٤٥,٠٢٣	

* تدرج هذه بعد خصم خسارة الاضمحلال البالغة ٤,٦٢١ ألف دينار بحريني (٣,٨٠٢ ألف دينار بحريني).
** كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، تم تمويل الاستثمارات في الصكوك بالكامل من خلال صناديق حاملي حسابات الاستثمار المطلقة.

إن مكونات محفظة الاستثمار هي كما يلي:

المجموع				
٢٠٠٨	٢٠٠٩	الشرق الأوسط	نيوزلندا/ أستراليا	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٩,٢١٧	٥,٨٨٣	-	٥,٨٨٣	تجارية وتقنية
١٢٨,٩٢٠	١٦٤,٨٤٦	١٦٤,٨٤٦	-	تطوير العقارات
٤٥,٦٧٩	٥٥,٨٩٨	٥٥,٨٩٨	-	خدمات مصرفية ومالية
٢٠,٨٢٧	٧٥٤	٧٥٤	-	أخرى
٢٠٤,٦٤٣	٢٢٧,٣٨١	٢٢١,٤٩٨	٥,٨٨٣	

٣-١ إعادة تصنيف الاستثمارات

خلال السنة المنتهية ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨، قامت المجموعة بإعادة تصنيف بعض استثماراتها في أسهم حقوق الملكية المحتفظ لغير المتاجرة إلى متاحة للبيع. تم إعادة تصنيف الاستثمارات لتعكس التغيير في نية المجموعة للإحتفاظ بالاستثمارات المذكورة في المستقبل القريب بدلاً من التخرج أو المتاجرة في المدى القصير كما هو مسموح به بموجب التعديلات التي أدخلت على المعيار المحاسبية الدولي رقم ٣٩ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧، «إعادة تصنيف الموجودات المالية».

بلغت القيمة المدرجة والقيمة العادلة للاستثمارات المعاد تصنيفها ٢,١٠٠ ألف دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (٣١ ديسمبر ٢٠٠٨: ٢,١٤٣ ألف دينار بحريني). خلال السنة، قامت المجموعة بإثبات خسارة للقيمة العادلة بمبلغ وقدره ٤٣ ألف دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠٠٨: ٢,٢٦٦ ألف دينار بحريني) على استثمارات مذكورة في قائمة الدخل الشامل الموحدة. لو لم يتم عمل إعادة التصنيف فإن المكسب المذكور سوف يتم إثباته في قائمة الدخل الموحدة.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

II استثمار في شركات زميلة

لدى المجموعة الاستثمارات التالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:

اسم الشركة الزميلة	طبيعة العمل	بلد التأسيس	نسبة الملكية
درة خليج البحرين («الدرة»)	تقوم بتطوير جزيرة درة البحرين، وهو عبارة عن مشروع عقاري.	مملكة البحرين	٤٨٪
شركة الديرة للاستثمار والتنمية العقارية («الديرة»)	مرتبطة بأعمال تطوير المشاريع العقارية وإدارة العقارات.	المملكة الهاشمية الاردنية	٢٨٪
الطاقة المركزية ش.م.ب. (مقفلة) («الطاقة»)	مرتبطة بتقديم خدمات المرافق متضمنة تبريد المناطق، وتحلية مياه البحر ومعالجة المياه المستعملة والخدمات ذات الصلة.	مملكة البحرين	٣٣,٥٪

يلخص الجدول التالي المعلومات المالية للاستثمارات للمجموعة الشركات الزميلة:

٢٠٠٩	٢٠٠٨	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٢٣١,٦٠٧	٢٢٤,٦٨٤	موجودات متداولة
٥١,٥٥٤	٤٩,٣٣٥	موجودات غير متداولة
(٦٠,٢٨٤)	(٥٧,٠٨٤)	مطلوبات متداولة
(٨٦,٧٤٩)	(١٠٠,٦٢٨)	مطلوبات غير متداولة
١٣٦,١٢٨	١١٦,٠٠٧	صافي الموجودات

٢٠٠٩	٢٠٠٨	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٥٨,٤٩٨	١٣٨,١١٧	إيرادات
١٣,١٤٧	٤٢,٨٨٥	صافي دخل السنة

فيما يلي التحركات في استثمارات المجموعة في الشركات التابعة:

٢٠٠٩	٢٠٠٨	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٧١,١٨٠	٤١,٣٥٦	المبلغ المدرج كما في ١ يناير
٨٥٠	١٣,٩٩٩	استثمارات خلال السنة
-	٩١٧	تحويلات خلال السنة
-	٨١١	تعديل عند شراء استثمارات عقارية
(٤٩٩)	(٣,١٧٧)	حصة من تغيرات القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع
٧,٥١٤	٢١,٣٣٤	حصة النتائج
(١,٤٧٦)	(٣,٧٦٠)	التغيرات الأخرى
٧٧,٥٦٩	٧١,١٨٠	المبلغ المدرج كما في ٣١ ديسمبر

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

١٢ استثمارات عقارية

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
		التكلفة
		في ١ يناير
٩١,٣٩٥	١٢,٩٣٦	
١٩,٨٠٣	٧,٧٠٥	إضافات
(٨,٢٦٢)	(١٦٧)	إستبعادات
-	(٢,١٧١)	محول إلى ممتلكات ومعدات
-	٤,٥٤٥	محول من ممتلكات ومعدات
-	١,٨٦٦	التغيرات الأخرى
١٢,٩٣٦	١١٤,٧١٤	في ٣١ ديسمبر
		تعديل القيمة العادلة
		في ١ يناير
١٣,٧٠٢	٢٢,٠٤٨	
٩,٢٢٠	١٥٨	مكسب غير محقق من استثمارات عقارية
(٨٧٤)	-	متعلقة بالإستبعادات
٢٢,٠٤٨	٢٢,٢٦٦	في ٣١ ديسمبر
١٢٤,٩٨٤	١٣٦,٩٢٠	المجموع

تشتمل الاستثمارات العقارية المحتفظ بها في مملكة البحرين في ٣١ ديسمبر على ما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٣٩,٧٩٠	٥٠,٦١٩	مباني
٨٥,١٩٤	٨٦,٣٠١	أراضي
١٢٤,٩٨٤	١٣٦,٩٢٠	

تم إعادة تقييم الاستثمارات العقارية بتواريخ قريبة من تاريخ قائمة المركز المالي، وذلك من قبل استشاريين مستقلين يمتلكون خبرة معقولة كافية بالموقع وهذه الفئة من العقارات التي تم تقييمها. تم تحديد القيم العادلة بالأخذ في الاعتبار أحدث معاملات سوقية لعقارات مشابهة في نفس موقع الاستثمارات العقارية للمجموعة.

تتضمن هذه بعض العقارات التي تبلغ قيمة حصة البنك فيها ٣٥٣ ألف دينار بحريني (٢٠٠٨: ٣٥٣ ألف دينار بحريني) وهي مملوكة بصورة مشتركة مع أطراف أخرى وهي تخضع لشروط اعتيادية تنطبق على الملكية المشتركة.

١٣ ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً وموجودات أخرى

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٢٣,٨٥٢	٧٨,٨٢٣	تكاليف الأراضي والتطوير (إيضاح ١٣.١)
١٥,٥٤٥	٢,٦٥٨	رسوم الأداء وإدارة مستحقة القبض (إيضاح ٢٩)
٤,٨٦٤	٢,٧٩٠	مصروفات المشروع مستحقة القبض
٢,٦٩٥	٢,١٥٧	مخزون
٥,٦٥	١,٢٧٦	أرباح مستحقة القبض
٤,٥٢٢	-	مبالغ مستحقة القبض متعلقة باستثمارات عقارية (إيضاح ٢٩)
٢٩,٣٤١	٩,٧٢٨	ذمم تجارية مدينة لشركات تابعة
١,٦٧	١,٩٩٦	مصروفات مدفوعة مقدماً
٦,٠٢٤	٣٨٠	مبالغ مدفوعة مقدماً لشراء استثمارات
-	٣,٧٩٣	متحصلات تصفية الاستثمارات مستحقة القبض
٤,٨٠١	٢,٩٤٨	موجودات أخرى
٩٧,٧٧٦	١٢٤,٥٤٩	

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

١٣- تكاليف الأراضي والتطوير

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
١٩,٢٧٦	٥١,٩٨٢	أراضي
٤,٥٧٦	٢٦,٨٤١	تكاليف التطوير
٢٣,٨٥٢	٧٨,٨٢٣	

تمثل تكلفة التطوير هذه تكلفة البناء والاستشارات وتعلق تكلفة رسمية الإقتراض بمختلف الممتلكات العقارية المتعهد بها من قبل المجموعة.

١٤ شهرة وموجودات غير ملموسة

موجودات شهرة ٢٠٠٩	موجودات ملموسة أخرى ٢٠٠٩	مجموع ٢٠٠٩	موجودات شهرة ٢٠٠٨	موجودات ملموسة أخرى ٢٠٠٨	مجموع ٢٠٠٨	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٤,٢٢١	٧,٦٠٠	١١,٨٢١	٤,٢٢١	٢,٧٤١	٦,٩٦٢	التكلفة: في ١ يناير
٢٥,٥١٣	-	٢٥,٥١٣	-	٤,٨٥٩	٤,٨٥٩	إضافات
-	(٧,٦٠٠)	(٧,٦٠٠)	-	-	-	محول إلى مجموعة أصول مهينة للإستبعاد معدة لغرض البيع
(٣,٠٠٧)	-	(٣,٠٠٧)	-	-	-	تغيرات أخرى
٢٦,٧٢٧	-	٢٦,٧٢٧	٤,٢٢١	٧,٦٠٠	١١,٨٢١	في ٣١ ديسمبر
١,١٢٩	٩٣	١,٢٢٢	-	٣٥	٣٥	الإطفاء والاضمحلال: في ١ يناير
-	٢٢٥	٢٢٥	-	٥٨	٥٨	مخصص إطفاء السنة
٤٢٦	-	٤٢٦	١,١٢٩	-	١,١٢٩	خسارة اضمحلال للسنة
-	(٣١٨)	(٣١٨)	-	-	-	محول إلى مجموعة أصول مهينة للإستبعاد معدة لغرض البيع
١,٥٥٥	-	١,٥٥٥	١,١٢٩	٩٣	١,٢٢٢	في ٣١ ديسمبر
٣,٠٩٢	٧,٥٠٧	١٠,٥٩٩	٤,٢٢١	٢,٧٦	٦,٩٢٧	صافي القيمة الدفترية في ١ يناير
٢٥,١٧٢	-	٢٥,١٧٢	٣,٠٩٢	٧,٥٠٧	١٠,٥٩٩	في ٣١ ديسمبر

القيمة المدرجة للشهرة تنسب إلى الشركات التابعة، والتي تم معاملتها كوحدات منتجة لنقد:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
١,٢٢٦	٨٠٠	شركة ميراكل جرافيكس ذ.م.م.
-	٢٤,٣٧٢	مصانع الكيندي الدوائية ذ.م.م.
١,٨٦٦	-	بيت الإنماء للعقارات ش.م.ب. (مقفلة)
٣,٠٩٢	٢٥,١٧٢	

الفرضيات الرئيسية المستخدمة في تقدير المبالغ القابلة للإسترداد للوحدات المنتجة للنقد

تعتمد قيمة الشهرة القابلة للإسترداد لكل وحدة منتجة للنقد على حساب القيمة المتداولة باستخدام التدفقات النقدية المتوقعة من ميزانيات المالية المعتمدة من قبل الإدارة العليا، والمستقرة لمدة خمس سنوات باستخدام معدل النمو ٢٪. تم تطبيق سعر الخصم بنسبة ١٢,٥٪ على التدفقات النقدية المتوقعة، وهو يمثل المتوسط المرجح لتكلفة رأس المال المعدل لعلو المخاطر المناسبة لتلك الوحدات المنتجة للنقد. إن الفرضيات الرئيسية المستخدمة في تقدير المبالغ القابلة للإسترداد للوحدات المنتجة للنقد هي حساسة لفحص قدرة القيمة المستخدمة لحساب القيمة المتداولة. وعلى هذا الأساس، تعتقد الإدارة بأن تغيرات معقولة في الفرضيات المستخدمة لتحديد المبالغ القابلة للإسترداد للوحدات المنتجة للنقد للمجموعة والتي سوف لن ينتج عنها أي حالة من الاضمحلال.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

١٥ استثمارات محتفظ بها لغرض البيع

خلال النصف الثاني للسنة، قررت المجموعة باستبعاد مينا تيليكوم المحدودة («مينا») وهي شركة مملوكة بالكامل من قبل المجموعة وتأسست في مملكة البحرين وتزاول أنشطة الاتصالات، وفقاً تم تصنيف موجودات ومطلوبات كمجموعة موجودات مهينة للإستبعاد محتفظ بها لغرض البيع.

تم تضمين نتائج مينا تيليكوم المحدودة في قائمة الدخل الموحدة على النحو التالي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٧,٧١٥	١١,٧٨٩	إيرادات
(٦,٩٩٤)	(٧,٠٥١)	تكاليف البيع
٧٢١	٤,٧٣٨	إجمالي الربح
(١,٨٠٥)	(٧,٠٠٤)	مصروفات تشغيلية أخرى
(١,٠٨٤)	(٢,٢٦٦)	خسارة السنة

فيما يلي فئات موجودات ومطلوبات مينا المصنفة كمحتفظ بها لغرض البيع كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:

٢٠٠٩	
ألف دينار بحريني	
	الموجودات
٢٧,٨٧٦	آلات ومعدات وموجودات غير ملموسة
٣٤٩	مخزون
١,٢٢٢	مبالغ مدفوعة مقدماً
٣,٦٤٢	ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى
٧٠	نقد وأرصدة لدى البنوك
٣٢,٩٥٩	
	المطلوبات
١,٨٩٠	ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى
١,٨٩٠	

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
		فيما يلي صافي التدفقات النقدية المتكيدة من قبل مينا:
٢,٣٤٩	(٦,١٦٥)	التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التشغيلية
(٤,٩٦٥)	(١٦,٣٦٠)	التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية
(٢,٦١٦)	(٢٢,٥٢٥)	

١٦ صناديق تحت الإدارة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، بلغت صناديق العملاء المدارة بصفة الأمانة ١١٣,٨٩٢ ألف دينار بحريني (٢٠٠٨: ١١٣,٨٩٢ ألف دينار بحريني).

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

١٧ مطلوبات أخرى

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٤,٥٤٢	٤,١٠٣	مبالغ مستحقة الدفع مقابل شراء عقارات استثمارية (إيضاح ٢٩)
٣,١٤١	٣,١٣٣	إصدار أوامر دفع ولكن لم يتم تقديمها بعد
٧٨٩	١,١١٦	مبالغ مستحقة الدفع لحساب العقود التمويل
٢,٩٦٧	٢,٣٩٥	مستحقات متعلقة بالموظفين
١,٥٩٩	١,٣٧٧	ربح مستحق الدفع لحساب المرباحات المستحقة للبنوك ولغير البنوك
١,٩٩٥	٢,٥٥٩	الربح المستحق الدفع على حسابات الاستثمار المطلقة
٩,٩٥٢	١٢,٣٦٦	ذمم تجارية دائنة لشركات التابعة
١,٢٨٣	٨,٠٠٣	أخرى
٢٦,٢٦٨	٣٥,٥٠٢	

١٨ مرابحات ثانوية مستحقة الدفع

تحمل المرابحات الثانوية المستحقة الدفع ربح بمعدل يعادل ٢٪ فوق معدل الربح المتداول فيما بين البنوك في الكويت (كيبور) لمدة ستة أشهر. تم اعتماد هذا التسهيل من قبل مصرف البحرين المركزي ليتم إثباته كرأس مال فئة ٢ وهو غير مضمون وثانوي لمطالبات جميع الدائنين. متضمنة حسابات الاستثمار المطلقة. ينتهي هذا التسهيل في سنة ٢٠١٩ ويمكن إنهاؤه بخيار البنك في سنة ٢٠١٤، وهو خاضع للحصول على الموافقة المسبقة من مصرف البحرين المركزي.

خلال السنة، تم احتساب مبلغ ٧٥٢ ألف دينار بحريني (٢٠٠٨؛ لا شيء) في قائمة الدخل الموحدة للمرابحات الثانوية مستحقة الدفع.

١٩ حسابات الاستثمار المطلقة

تتراوح حصة المضارب على حسابات الاستثمار بين ٢٠٪ إلى ٤٠٪ (٢٠٠٨؛ ٢٠٪ إلى ٣٥٪) معتمدة على فترة استثمار الودائع وفي حالة حسابات التوفير حيث لا توجد قيود على السحب النقدي. تتراوح حصة المضارب بين ٥٠٪ إلى ٦٠٪ (٢٠٠٨؛ ٥٠٪ إلى ٦٠٪). ومع ذلك، بالإضافة إلى حصة المودعين في الأرباح، قام البنك خلال السنة بتوزيع أرباح على المستثمرين من نصيبها في حصة المضارب. إن معدل العائد المدفوع لحاملي حسابات الاستثمار المطلقة في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ للثلاث السنوات المالية الأخير هي كالتالي:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
معدل العائد	معدل العائد	معدل العائد	
٪	٪	٪	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
١,٢٥	٢,٠٠	١,٠٠	حسابات توفير
١,٧٥	٢,٥٠	١,٢٥	حسابات توفير لكبار الشخصيات
٤,٣٨	٥,٣٠	٣,٥٠	شهر واحد شهادات إيداع لأجل
٤,٥٠	٥,٥٠	٤,٠٠	ثلاثة أشهر شهادات إيداع لأجل
٧,٥٠	٥,٧٥	٤,٥٠	سنة أشهر شهادات إيداع لأجل
٥,٠٠	٦,٠٠	٥,٠٠	سنة واحدة شهادات إيداع لأجل

٢٠ رأس المال

٢٠٠٨	٢٠٠٩	إيضاحات
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٣٥,٠٠٠	٣٥,٠٠٠	يشتمل رأس المال المصرح به كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ على ٣,٥٠٠,٠٠٠ ألف (٢٠٠٨؛ ٣,٥٠٠,٠٠٠ ألف) سهم بقيمة إسمية قدرها ١,٠ دينار بحريني (٢٠٠٨) بقيمة إسمية قدرها ١,٠ دينار بحريني (للسهم).
١٦١,٣٦	١٧٧,١٤٠	رأس المال الصادر والمدفوع بالكامل كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ يمثل ١,٧٧١,٤٠ ألف (٢٠٠٨؛ ١,٦١٠,٣٦٨ ألف) سهم بقيمة إسمية قدرها ١,٠ دينار بحريني (٢٠٠٨) بقيمة إسمية قدرها ١,٠ دينار بحريني (للسهم).

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٢٣ دخل من أنشطة مصرفية تجارية للأفراد والشركات

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
١٥,٣١٣	٢٥,٥٥٢	دخل من مديني المرابحات
١٧,٤١٧	٢١,٨٤٢	دخل من إجارة منتهية بالتمليك (إيضاح ٢٣.١)
٧٣٥	٢,٣٢٨	دخل من عقود المشاركات
٢,٢٨٦	٣٥٢	دخل من مرابحات مع البنوك
٣٥,٧٥١	٥٠,٧٤	دخل التمويل من أنشطة مصرفية تجارية للأفراد والشركات
٩٨٧	٢٩١	حصة المضارب على حسابات الاستثمار المقيدة
١,٩٢٦	٨٨٣	رسوم وعمولات
٣٨,٦٦٤	٥١,٢٤٨	

٢٣-١ تم عرض هذا بعد حسم الاستهلاك على موجودات الإجارة المنتهية بالتمليك البالغة ٦,٥٣١ ألف دينار بحريني (٢٠٠٨: ١٣,٣٣٧ ألف دينار بحريني).

٢٣-٢ يتضمن دخل التمويل من أنشطة مصرفية تجارية للأفراد والشركات على حصة المضارب البالغة ٤,٢٢٨ ألف دينار بحريني (٢٠٠٨: ٩٩٧ ألف دينار بحريني) على حسابات الاستثمار المطلقة.

٢٤ دخل من أنشطة مصرفية استثمارية

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٩,٧٨٣	(٨٥٠)	خسارة / مكسب غير محقق من استثمارات
(٣٠٢)	-	خسارة من بيع استثمارات
٩,٢٢٠	١٥٨	مكسب غير محقق من عقارات استثمارية
٢,٠٢٦	-	مكسب من بيع عقارات استثمارية
٤,٦٦٦	٣,٣٤١	رسوم الأداء والإدارة
٩٧٩	١,١١٨	دخل أرباح أسهم
١,١٩٢	١,٢٥٨	دخل من صكوك
٢,٨٦٤	١,٥٨٢	دخل آخر
٣٠,٤٢٨	٦,٦٠٧	

٢٤-١ يتضمن هذا مكسب بمبلغ وقدره لا شيء ألف دينار بحريني (٢٠٠٨: ٦٣٦ ألف دينار بحريني) متعلق باستثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة.

٢٤-٢ يتضمن هذا خسارة بمبلغ وقدره ٢٩ ألف دينار بحريني (٢٠٠٨: ١,٢٤٨ ألف دينار بحريني) متعلق بحقوق غير مسيطرة لشركة تابعة.

٢٥ الدخل والمصروفات المتعلقة بعقود التمويل

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٣٤,٧٥٤	٥٠,٧٤	دخل تمويل من أنشطة مصرفية للأفراد والشركات
١٤,٨٧٠	٩,١٩٤	ربح مدفوع لعقود المرابحات لبنوك ولغير البنوك ولعقود المرابحات الثانوية
٩,٨٦٥	٢,٨١٧	ربح من حسابات الاستثمار المقيدة
٢٤,٧٣٥	٣,٠١١	
١٠,١٩	٢,٠٦٣	

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٢٦ مخصصات

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٣,٥٢٢	(٢٣٨)	مخصصات /إسترجاعات) على عقود التمويل المتعلقة بالعملاء
٣,٨٠٢	٨١٩	مخصصات مقابل إستثمارات
١,١٢٩	٤٢٦	مخصص اضمحلال الشهرة
٨,٤٥٣	١,٠٠٧	

٢٧ مصروفات تشغيلية أخرى

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٣,٣٩٩	١,٧٣٠	تطوير أعمال
١,٣٨٨	١,٧٨٧	تكنولوجيا واتصالات
١,١٣٢	٢,٦٥٣	مهنية واستشارية ومصادر خارجية
٨٩١	٢,٠٣٢	ممتلكات - إيجارات وصيانة
٤,٨٧٨	٦,٤٩٨	إدارية وبيع وأخرى
١١,٦٨٨	١٤,٧٠٠	

٢٨ النقد وما في حكمه

يشمل النقد وما في حكمه المتضمن في قائمة التدفقات النقدية الموحدة على مبالغ قائمة المركز المالي التالية:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٢,٥٢٦	٣,٩٠٣	نقد
٣٣,٣٨٩	١٢,٩٦٢	أرصدة لدى بنوك
٢,١٥٢	١٦	أرصدة لدى مصرف البحرين المركزي، باستثناء ودائع الاحتياطي الإجباري
٦٤,٤٢١	٢٤,٦١٢	مرايحات مستحقة من البنوك
١٠٢,٤٨٨	٤١,٤٩٣	

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٢٩ معاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تمثل أطراف ذات العلاقة الشركات الزميلة والشركة الأم ومساهميها الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين للبنك، والوحدات التي تمارس عليها نفوذاً وسيطرة مؤثرة من قبل هذه الأطراف. يتم الموافقة على سياسات التسعير وشروط الدفع المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة. جميع التسهيلات للأطراف ذات العلاقة تعتبر منتجة وبدون مخصصات لخسائر إئتمانية محتملة.

الأرصدة التالية الناتجة من معاملات المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة وبالإضافة إلى تلك المتعلقة بمعاملات الاستثمارات هي كالتالي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	أطراف أخرى ذات علاقة	أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين	الشركة الأم ومساهميها الرئيسيين	شركات زميلة	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٥١,٥٥٠	-	-	-	-	-	مرايحات مستحقة من البنوك
٦٢,٢٦٥	١٢,٧١٩	٩٢,٧٤٢	١٧,٩٧٧	-	١,٠٠٠	عقود تمويل مع العملاء
١٥,٥٤٥	٢,٦٥٨	٣,٤٠٢	-	-	١٧,٢٥٦	رسوم الأداء وإدارة مستحقة القبض (إيضاح ١٣)
٤,٨٦٤	٨٧	٨٤	-	-	٣	مصروفات المشروع مستحقة القبض
٤,٥٢٢	-	-	-	-	-	مبالغ مستحقة القبض متعلقة باستثمارات عقارية (إيضاح ١٣)
١٨٢,٢٥٣	٢٩,٧٨٨	-	-	٢٩,٧٨٨	-	عقود مرايحات ومبالغ مستحقة لبنوك
٤,٧٣٥	٥١,٢٤٦	٥١,٢٤٦	-	-	-	مرايحات ومبالغ مستحقة مع غير بنوك
١٤,٢٦٤	٧,٢٠٦	٥٨٤	١٤٤	١,٣٥٨	٥,١٢٠	حسابات العملاء الجارية مبالغ مدفوعة مقابل
٤,٥٤٢	٤,١٠٣	-	-	-	٤,١٠٣	شراء إستثمارات عقارية (إيضاح ٧)
١٥١	١٥١	-	-	-	١٥١	مطلوبات أخرى
-	٩٧,١٨٩	-	-	٩٧,١٨٩	-	مرايحات ثانوية مستحقة الدفع
٢٨,٢٢٣	٧,٣٨٦	٦١,٨٩٠	٨٣٠	-	٧,٦٦٦	حسابات الاستثمار المطلقة
٨,٧٢٦	٨,٧٢٦	٨,٧٠٦	-	-	٢٠	إعتمادات مستندية
٢,٤٦٠	-	-	-	-	-	ضمانات
-	١٧,٦٠٩	٥,٦٠٩	-	-	١٢,٠٠٠	إرتباطات لتمديد الإعتمادات الإئتمانية

إن الدخل والمصروفات المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القوائم المالية الموحدة هي كما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	أطراف أخرى ذات علاقة	أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين	الشركة الأم ومساهميها الرئيسيين	شركات زميلة	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
١,٠٤٤	٣٤٢	٢٢	-	٣٢٠	-	دخل من مرايحات لدى البنوك
١,٣٤٩	٦,٦٢٤	٦,٠٩٧	٢٤٧	-	٢٨٠	دخل من عقود التمويل المتعلقة بالعملاء
٤,٦٦٦	١,٠١٦	٩	-	-	١,٠٠٧	رسوم الأداء والإدارة (إيضاح ٢٤)
٢,٤٨٠	١١	١١	-	-	-	ربح على مرايحات ومبالغ مستحقة لبنوك
١,٧٨١	٤,١٠٨	٨٣١	-	٣,٠٨٨	١٨٩	ربح على مرايحات ومستحقة لخير البنوك
-	٧٥٢	-	-	٧٥٢	-	ربح على مرايحات ثانوية مستحقة الدفع
٧٧٢	٢,٣٥٩	٢,٠٤٢	٣٠	-	٢٨٧	ربح على حسابات الاستثمار المطلقة
٩٠٠	٩٣٧	٩٣٧	-	-	-	مصروفات تشغيلية

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٢٩ معاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

فيما يلي تعويض موظفي الإدارة الرئيسيين والمتضمنة في قائمة الدخل الموحدة:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٣,٦٩٧	٣,١٠٨	مكافآت الموظفين القصيرة الأجل
١٣٦	١٧٧	مكافآت الموظفين الطويلة الأجل

بلغت مكافآت أعضاء مجلس الإدارة ٥٥ ألف دينار بحريني للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

٣٠ قطاعات الأعمال

لأغراض إدارية تم تنظيم المجموعة إلى قطاعات الأعمال التالية:

المجموعة المصرفية للأفراد وللشركات
تزاوّل أساساً حسابات الاستثمارات المشاركة في الأرباح وفقاً للشريعة الإسلامية وتقديم العقود التمويلية التي تتفق مع أحكام الشريعة الإسلامية والتسهيلات الأخرى للأفراد والشركات وعملاء المؤسسات.

المجموعة المصرفية الاستثمارية
تقوم أساساً بتقديم الأنشطة المصرفية الاستثمارية متضمنة أسهم حقوق الملكية الخاصة والاستثمارات العقارية والأنشطة الأخرى.

لم يتم تجميع القطاعات التشغيلية لتشكيل القطاعات التي تم عمل تقارير بشأنها المذكورة أعلاه.

تقوم الإدارة بمراقبة نتائج عمليات وحدات أعمالها بصورة منفصلة لغرض اتخاذ القرارات المتعلقة بتخصيص الموارد وتقييم الأداء. يتم تقييم أداء القطاع على أساس الربح (كما هو مسجل في تقارير الإدارة الداخلية) والتي تم قياسها باستخدام مبادئ المقياس المستخدمة في إعداد هذه القوائم المالية باستثناء التقارير الداخلية التي يتم إعدادها من المعلومات المالية المستقلة للبنك.

يمثل الجدول التالي إيرادات وصافي الربح ومجموع موجودات قطاعات المجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

الإيرادات	المجموعة المصرفية للأفراد وللشركات	المجموعة المصرفية الاستثمارية	المجموع
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
٥٢,١٠٨	١٢,٩٧٢	٦٥,٠٨٠	
٢٣,٦٩٤	(١٧,٥٦٢)	٦,١٣٢	
٦٠٢,٠٢٦	٧٣٤,٧٩٥	١,٣٥٤,٨٢١	
		١٨,٥٥٧	
		١,٣٧٣,٣٧٨	

يوضح الجدول التالي توزيع لصافي الدخل والموجودات غير المتداولة للمجموعة حسب القطاعات الجغرافية على أساس الموقع التي تم فيها تسجيل المعاملات والموجودات للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

الإيرادات	البحرين	دول أخرى	المجموع
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
٤٩,٧٢١	١٥,٣٥٩	٦٥,٠٨٠	
٣١٢,٥٨٨	٦٣,٦٥٤	٣٧٦,٢٤٢	

تمثل الدول الأخرى أساساً دولة الكويت، المملكة الأردنية الهاشمية والمملكة المتحدة.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٣. قطاعات الأعمال (تتمة)

يمثل الجدول التالي مجموع موجودات قطاعات المجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ والإيراد وصافي الدخل للسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

المجموع ألف دينار بحريني	المجموعة المصرفية الاستثمارية ألف دينار بحريني	المجموعة المصرفية للأفراد وللشركات ألف دينار بحريني	
٩٧,٧٩٢	٦٤,٩٨٧	٣٢,٨٠٥	الإيرادات
٣٥,٦٨٦	٢٤,٣٩٣	١١,٢٩٣	ربح القطاع
١,٢٣٨,٨٦٠	٦٦٢,١٤٣	٥٧٦,٧١٧	الموجودات
٤٥,٨١٥			الموجودات غير المخصصة
١,٢٨٤,٦٧٥			مجموع الموجودات

يوضح الجدول التالي توزيع لصافي الدخل والموجودات غير المتداولة للمجموعة حسب القطاعات الجغرافية على أساس الموقع التي تم فيها تسجيل المعاملات والموجودات للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

المجموع ألف دينار بحريني	دول أخرى ألف دينار بحريني	البحرين ألف دينار بحريني	
٩٧,٧٩٢	٤,٠١٣	٩٣,٧٧٩	الإيرادات
٢٩٧,١٧٦	٤٨,٧٢٩	٢٤٨,٤٤٧	الموجودات غير المتداولة

* تمثل الدول الأخرى أساساً دولة الكويت، المملكة الأردنية الهاشمية والمملكة المتحدة.

٣١ القيمة العادلة للأدوات المالية

تشتمل الأدوات المالية على الموجودات المالية والمطلوبات المالية. تتضمن الموجودات المالية على نقد وأرصدة لدى البنوك ومصرف البحرين المركزي ومرابحات مستحقة من البنوك وعقود تمويل مع العملاء واستثمارات وذمم مدينة. تتضمن المطلوبات المالية على مرابحات ومبالغ مستحقة من البنوك ومرابحات ومبالغ مستحقة لغير البنوك حسابات العملاء الجارية ومطلوبات أخرى وحسابات الاستثمار المطلقة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨، إن القيم العادلة للأدوات المالية تقارب قيمها المدرجة.

الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة

تستخدم المجموعة التسلسل الهرمي التالي لتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية بتقنية التقييم.

المستوى ١: الأسعار المعلنة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات المماثلة أو المطلوبات المماثلة:

المستوى ٢: التقنيات الأخرى والتي يمكن ملاحظة جميع مدخلاتها ذات التأثير الجوهري على القيمة العادلة المسجلة إما بصورة مباشرة أو غير مباشرة.

المستوى ٣: التقنيات التي تستخدم مدخلات ذات التأثير الجوهري على القيمة العادلة المسجلة والتي لا تستند على معلومات يمكن ملاحظتها في السوق.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٣١ القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

المستوى ١ ألف دينار بحريني	المستوى ٢ ألف دينار بحريني	المستوى ٣ ألف دينار بحريني	المجموع ألف دينار بحريني
استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة			
ضمن قائمة الدخل			
١,٦٥٣	-	-	١,٦٥٣
أسهم حقوق الملكية - المسعرة			
-	١٦٢,٧٧١	-	١٦٢,٧٧١
أسهم حقوق الملكية - غير المسعرة			
-	٤,١٨٥	٥,٣٤٩	٩,٥٣٤
صناديق مدارة			
استثمارات متاحة للبيع			
٨,٤١٤	-	-	٨,٤١٤
أسهم حقوق الملكية - المسعرة			
-	٨٨١	-	٨٨١
أسهم حقوق الملكية - غير المسعرة			
٣٥,٧٢٨	-	-	٣٥,٧٢٨
صكوك			
٥٤,٧٩٥	١٦٧,٢٣٧	٥,٣٤٩	٢٢٧,٣٨١

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، لم توجد تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢ لقياسات القيمة العادلة، ولم يتم عمل تحويلات إلى ومن المستوى ٣ لقياسات القيمة العادلة.

يوضح الجدول التالي تسوية بين الرصيد الإفتتاحي والرصيد الختامي للمستوى ٣ للموجودات المالية والتي يتم تسجيلها بالقيمة العادلة:

صناديق مدارة ٢٠٠٩ ألف دينار بحريني	أسهام حقوق الملكية غير المسعرة ٢٠٠٩ ألف دينار بحريني
٣,٧٣٩	١٤١,٥٣٢
٣٥٨	٣٢,٩١٠
-	٥٩٨
-	(٨١٩)
-	(٧,٨٩٦)
٨٨	(٣,٢٧٣)
٤,١٨٥	١٦٣,٥٥٢

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٣١ القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

التأثير على القيمة العادلة للأدوات المالية المستوى ٣ المقاسة بالقيمة العادلة من التغيرات في الفرضيات الرئيسية.

تأثير الفرضيات البديلة المحتمل الممكن ٢٠٠٩ ألف دينار بحريني	القيمة المدرجة ٢٠٠٩ ألف دينار بحريني
	استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل
١٦,٢١٧	١٦٢,١٧١
٤١٩	٤,١٨٥
	أسهم حقوق الملكية - غير المسعرة صناديق مدارة
	استثمارات متاحة للبيع
٨٨	٨٨١
١٦,٧٢٤	١٦٧,٢٣٧
	أسهم حقوق الملكية - المسعرة

من أجل تحديد الفرضيات البديلة المحتملة الممكنة قامت المجموعة بتعديل نماذج المدخلات الأساسية غير قابلة للملاحظة على النحو التالي: بالنسبة لأسهم حقوق الملكية، قامت المجموعة بتعديل نسب سعر الأرباح وأسعار العقارات المعنية عن طريق تغيير الأسعار المفترضة بمقدار ١٠٪، والتي تعتقد المجموعة بأنها ضمن نطاق البدائل المحتملة الممكنة على أساس نسب سعر الأرباح للشركات ماثلة وأسعار العقارات لممتلكات في موقع ماثل.

بالنسبة للصناديق، تقيم المجموعة استثماراتها على أساس صافي قيمة الموجود، والتي تستند على تقييم الاستثمارات الأساسية. ويمكن أن تتأثر الاستثمارات الأساسية بتغيرات في عوامل السوق، والتي يمكن أن تؤثر على القدرة لتنبأ التدفقات النقدية المستقبلية ومعدل الخصم المستخدم.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٣٢ تحليل إستحقاق الموجودات والمطلوبات وحسابات الاستثمار المطلق

يوضح الجدول أدناه تحليل إستحقاق الموجودات والمطلوبات التي تم تحليلها على أساس تواريخ استردادها أو تسويتها المتوقعة. تم الإفصاح عن الإلتزامات التعاقدية للسداد غير المخصصة للمجموعة في إيضاح رقم ٣٣،٣ «إدارة المخاطر - مخاطر السيولة وإدارة التمويل»

	أكثر من سنة					لغاية سنة		
	المجموع الفرعي	المجموع الفرعي	المجموع الفرعي	المجموع الفرعي	المجموع الفرعي	المجموع الفرعي	المجموع الفرعي	المجموع الفرعي
	المجموع	أكثر من سنة	أكثر من ١٠ سنوات	٥ إلى ١٠ سنوات	٥ إلى ١٢ شهر	١٢ شهر	٣ إلى ١٢ شهر	لغاية ٣ أشهر
	٢٠٠٩	٢٠٠٩	٢٠٠٩	٢٠٠٩	٢٠٠٩	٢٠٠٩	٢٠٠٩	٢٠٠٩
	الف دينار بحريني	الف دينار بحريني	الف دينار بحريني	الف دينار بحريني	الف دينار بحريني	الف دينار بحريني	الف دينار بحريني	الف دينار بحريني
الموجودات								
نقد وإرصدة لدى بنوك ومصرف البحرين المركزي	٤١,١١١	١٤,٤٩٤	١٤,٤٩٤	-	-	٢٦,٦١٧	-	٢٦,٦١٧
مرابحات مستحقة من البنوك	٢٤,٦١٢	-	-	-	-	٢٤,٦١٢	١٧	٢٤,٥٠٥
عقود التمويل مع العملاء	٦٥٨,٧٤٨	٣٤٧,٦٧٠	١٢,٦٦٠	٨١,٦٧٨	٢٥٣,٣٣٢	٣١١,٠٧٨	١٨٧,٩٨٣	١٢٣,٠٩٥
استثمارات	٢٢٧,٣٨١	٢٦,٥٣٧	-	٥٧,٨٣٤	١٤٨,٧٠٣	٢٠,٨٤٤	١,٧٧٧	١٩,٠٦٧
استثمارات في شركات زملية	٧٧,٥٦٩	٧٧,٥٦٩	٧٧,٥٦٩	-	-	-	-	-
استثمارات عقارية	١٣٦,٩٢٠	١٣٦,٩٢٠	-	-	١٣٦,٩٢٠	-	-	-
ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً وموجودات أخرى	١٢٤,٥٤٩	١٠٥,٦١٨	-	٣,٩١٤	٧٤,٧٠٤	١٨,٩٣١	١٣,٦٤٦	٥,٢٨٥
شهرة وموجودات غير مملوكة	٢٥,١٧٢	٢٥,١٧٢	-	-	٢٥,١٧٢	-	-	-
ممتلكات ومعدات	٢٤,٣٥٨	٢٤,٣٥٨	٢٤,٣٥٨	-	-	-	-	-
مجموعة أصول مهيئة للإستبعاد	٣٢,٩٥٩	-	-	-	-	٣٢,٩٥٩	٣٢,٩٥٩	-
معدة لغرض البيع	١,٣٧٣,٣٧٩	٩٣٨,٣٣٨	١٢٩,٠٨١	١٧٠,٤٢٦	٦٣٨,٨٣١	٤٣٥,٠٤١	٢٣٦,٤٧٢	١٩٨,٥٦٩
المجموع								
المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلق								
مرابحات ومبالغ مستحقة لبنوك	١٥٢,٧٣٨	١٠٨,٩٢٠	-	-	١٠٨,٩٢٠	٤٣,٨١٨	١٧,٣٤٢	٢٦,٤٧٦
مرابحات ومبالغ مستحقة لغير البنوك	١٨٣,٩٤٨	٦٩,٧٣٢	-	-	٦٩,٧٣٢	١١٤,٢١٦	٣٦,٨٥٢	٧٧,٣٦٤
حسابات جارية لعملاء	٥٢,١٥٥	-	-	-	-	٥٢,١٥٥	١٩,٨١٩	٣٢,٣٣٦
مطلوبات أخرى	٣٥,٥٠٢	١٧,٠٥٠	-	٤,٢٥٤	١٢,٧٩٦	١٨,٠٠٢	٨,٧٣٥	٩,٢٦٧
مطلوبات متعلقة بمجموعة أصول مهيئة للإستبعاد	١,٨٩٠	-	-	-	-	١,٨٩٠	١,٨٩٠	-
معدة لغرض البيع	١,٨٩٠	-	-	-	-	١,٨٩٠	١,٨٩٠	-
حسابات الاستثمار المطلق	٤٩٩,٢٩٣	٢٨٤,٤٣٧	٩٦,٧٢٩	٩٣,٨٥٤	٩٣,٨٥٤	٢١٤,٨٥٦	١٢,٨٥٠	٩٤,٠٠٦
مرابحات ثانوية	٩٧,١٨٩	٩٧,١٨٩	-	٩٧,١٨٩	-	-	-	-
مستحقة الدفع	١,٠٢٢,٢٦٥	٥٧٧,٣٢٨	٩٦,٧٢٩	١٩٥,٢٩٧	٢٨٥,٣٠٢	٤٤٤,٩٣٧	٢٠٥,٤٨٨	٢٣٩,٤٤٩
المجموع صافي	٣٥١,١١٤	٣٦١,٠٠١	٣٢٣,٣٥٢	(٢٤,٨٧١)	٣٥٣,٥٢٩	(٩,٨٩٦)	٣٠,٩٨٤	(٤٠,٨٨٠)

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٣٢ تحليل إستحقاق الموجودات والمطلوبات (تتمة)

المجموع ٢٠٠٨ ألف دينار بحريني	أكثر من سنة			لغاية سنة			
	المجموع الفرعي لأكثر من سنة ٢٠٠٨ ألف دينار بحريني	أكثر من ١ سنوات ٢٠٠٨ ألف دينار بحريني	٥ إلى ١٠ سنوات ٢٠٠٨ ألف دينار بحريني	١ إلى ٥ سنوات ٢٠٠٨ ألف دينار بحريني	المجموع الفرعي إلى ١٢ شهر ٢٠٠٨ ألف دينار بحريني	٣ إلى ١٢ شهر ٢٠٠٨ ألف دينار بحريني	لغاية ٣ أشهر ٢٠٠٨ ألف دينار بحريني
الموجودات							
							نقد وأرصدة لدى بنوك ومصرف البحرين المركزي
٦٩,٧٩١	٣١,٧٢٤	٣١,٧٢٤	-	-	٣٨,٦٧	-	٣٨,٦٧
							مرايبات مستحقة من البنوك
٦٤,٤٢١	-	-	-	-	٦٤,٤٢١	-	٦٤,٤٢١
							عقود التمويل مع العملاء
٥٧٨,٤٨٢	٣٦,٧٧١	٦,٩٧٧	٣٨,٣٧٧	٢٦١,٤١٧	٢٦١,٧١١	٢٠٨,٢٣٠	٦٣,٤٨١
							استثمارات
٢٠٤,٦٤٣	١٧٩,٧٥٤	-	-	١٧٩,٧٥٤	٢٤,٨٨٩	١٩,٨٨٩	٥,٠٠٠
							استثمارات في شركات زلمية
٧١,١٨٠	٧١,١٨٠	٧١,١٨٠	-	-	-	-	-
							استثمارات عقارية
١٢٤,٩٨٤	١٢٤,٩٨٤	-	-	١٢٤,٩٨٤	-	-	-
							ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً وموجودات أخرى
٩٧,٧٧٦	١١,٠٠٠	-	-	١١,٠٠٠	٨٦,٧٧٦	٣٥,١٤٤	٥١,٦٣٢
							شهرة وموجودات غير مملوثة
١,٥٩٩	١,٥٩٩	١,٥٩٩	-	-	-	-	-
							ممتلكات ومعدات
٣١,٤٠٩	٣١,٤٠٩	٣١,٤٠٩	-	-	-	-	-
							مجموعة أصول مهينة للإستبعاد
٣١,٣٩٠	-	-	-	-	٣١,٣٩٠	٣١,٣٩٠	-
							معدة لغرض البيع
١,٢٨٤,٦٧٥	٧٦٧,٤٢١	١٥١,٨٨٩	٣٨,٣٧٧	٥٧٧,١٥٥	٥١٧,٢٥٤	٢٩٤,٦٥٣	٢٢٢,٦٠١
المجموع							
المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة							
							مرايبات ومبالغ مستحقة لبنوك
٣٠,١٤٥٢	-	-	-	-	٣٠,١٤٥٢	-	٣٠,١٤٥٢
							مرايبات ومبالغ مستحقة لغير البنوك
٢٢٤,٨٨٠	١٨٢,١٩١	-	-	١٨٢,١٩١	٤٢,٦٨٩	٤,٥٣٠	٣٨,١٥٩
							حسابات جارية لعملاء
٥٣,٢٣٦	١٥,٩٧١	-	-	١٥,٩٧١	٣٧,٢٦٥	١,٦٤٧	٢٦,٦١٨
							مطلوبات أخرى
٢٦,٢٦٨	١٥٦	-	-	١٥٦	٢٦,١١٢	١٢,٨٠٦	١٣,٣٦٦
							مطلوبات متعلقة بمجموعة أصول مهينة للإستبعاد
١٩,٥٣٢	-	-	-	-	١٩,٥٣٢	١٩,٥٣٢	-
							حسابات الاستثمار المطلقة
٣١,٤٧٤	٢٥٦,٨٨٥	-	-	٢٥٦,٨٨٥	٥٣,٥٨٩	١,٤٠٩	٤٣,١٨٠
							المجموع
٩٣٥,٨٤٢	٤٥٥,٢٠٣	-	-	٤٥٥,٢٠٣	٤٨٠,٦٣٩	٥٧,٩٢٤	٤٢٢,٧١٥
							صافي
٣٤٨,٨٣٣	٣١٢,٢١٨	١٥١,٨٨٩	٣٨,٣٧٧	١٢١,٩٥٢	٣٦,٦١٥	٢٣٦,٧٢٩	(٢٠,١١٤)

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٣٣ إدارة المخاطر

١-٣٣ المقدمة

إن المخاطر كامنة في أنشطة المجموعة إلا أنه يتم إدارتها من خلال عملية التحديد والقياس والمراقبة المستمرة. خاضعة لحدود المخاطر والضوابط الأخرى. إن عملية إدارة المخاطر هذه ذات أهمية كبيرة لاستمرار ربحية المجموعة ولكون كل وحدة ضمن المجموعة تعتبر مسؤولة عن تعرضات المخاطر المتعلقة بمسؤولياتها. وتتعرض المجموعة لعدة مخاطر متمثلة في مخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق، وهي بدورها تنقسم إلى مخاطر متاجرة وغير متاجرة. وكما تخضع لمخاطر الدفع المسبق والمخاطر التشغيلية.

إن عملية مراقبة المخاطر مستقلة ولا تتضمن مخاطر الأعمال مثل التغيرات في البيئة والتكنولوجيا والصناعة. ويتم مراقبة مخاطر الأعمال من خلال عملية التخطيط الاستراتيجية للمجموعة.

هيكل إدارة المخاطر

إن مجلس الإدارة هو المسؤول بصورة نهائية عن تحديد ومراقبة المخاطر؛ وعلى الرغم من ذلك، توجد هناك هيئات مستقلة مسؤولة عن إدارة ومراقبة المخاطر.

مجلس الإدارة

إن مجلس الإدارة هو المسؤول بالكامل عن إدارة المخاطر والموافقة على المخاطر الاستراتيجية والسياسات وقبول مخاطرها.

لجنة التدقيق والمخاطر والحوكمة والالتزام

تم تعيين أعضاء لجنة التدقيق والمخاطر والحوكمة والالتزام من قبل مجلس الإدارة. وتتألف اللجنة من أربعة أعضاء، ثلاثة منهم غير تنفيذيين وعضو واحد مستقل. وكلجنة مسؤولة عن التدقيق فإنها تساعد مجلس الإدارة على القيام بمسؤولياته فيما يتعلق بتقييم جودة وسلامة التقارير المالية وتدقيق تلك التقارير وسلامة الضوابط الداخلية للبنك ونظام قياس وتقييم المخاطر ومقارنتها بالوضع الرأسمالي للبنك وأساليب مراقبة الالتزام بالقوانين والأنظمة والسياسات الرقابية والداخلية. تتولى لجنة المخاطر والحوكمة المسئولية بالكامل عن تطوير المخاطر الاستراتيجية واعتماد مبادئ إدارة المخاطر وإطارها وسياساتها وحدودها وعملياتها وإجراءاتها، وهي مسؤولة عن تقييم المسائل الأساسية للمخاطر وإدارة ومراقبة قرارات المخاطر ذات الصلة.

لجنة الموجودات والمطلوبات

لجنة الموجودات والمطلوبات هي لجنة إدارية تقوم بوضع سياسات وأهداف لإدارة موجودات ومطلوبات ميزانية البنك من حيث الهيكل ومواجهة المخاطر وجوانب الحوكمة، التوزيع، المخاطر والعوائد وتأثيرها على الربحية. كما أنها تقوم بمراقبة التدفق النقدي، سجل الاستحقاقات والتكلفة/العائد على الموجودات والمطلوبات وتقييم ميزانية البنك من حيث حساسية أسعار الفائدة وكذلك السيولة، بحيث تقوم باتخاذ التعديلات التصحيحية المناسبة بناءً على اتجاهات وأوضاع السوق المتوقعة، ومراقبة السيولة ومراكز التعامل بصرف العملات الأجنبية.

هيئة الرقابة الشرعية

تتولى هيئة الرقابة الشرعية للبنك مسؤولية التأكد من التزام البنك بالقواعد والمبادئ الشرعية في معاملاتها وأنشطتها.

وحدة إدارة المخاطر

إن وحدة إدارة المخاطر هي مسؤولة عن تنفيذ والمحافظة على المخاطر المتعلقة بالإجراءات لضمان عملية مراقبة مستقلة وكذلك مراقبة الالتزام بمبادئ وسياسات وحدود المخاطر في كافة أنحاء البنك. إن هذه الوحدة مسؤولة أيضاً عن مراقبة المخاطر بصورة مستقلة، متضمنة مراقبة مخاطر التعرض مقابل الحدود وتقييم مخاطر المنتجات الجديدة وهيكله المعاملات، كما إن هذه الوحدة مسؤولة عن التأكد من أن إجراءات المجموعة تحدد جميع مصادر مخاطر في قياس المخاطر وأنظمة التقارير.

خزنة البنك

إن قسم الخزنة بالبنك هو المسؤول عن إدارة الموجودات والمطلوبات والهيكل المالي ككل. كما أنه المسؤول بصورة رئيسية عن مخاطر التمويل والسيولة للبنك.

التدقيق الداخلي

يتم تدقيق جميع عمليات إدارة مخاطر البنك سنوياً من قبل قسم التدقيق الداخلي الذي يفحص كل من كفاية الإجراءات والالتزام البنك بهذه الإجراءات. ويناقش قسم التدقيق الداخلي نتائج جميع التقييمات مع الإدارة العليا، ويقدم تقارير بشأن استنتاجاته وتوصياته إلى لجنة التدقيق والمخاطر والحوكمة والالتزام.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٣٣ إدارة المخاطر (تتمة)

إدارة الإلتزام

إدارة الإلتزام هي المسؤولة عن إدارة جميع القضايا المتعلقة بالإلتزام مع الأطراف الخارجية والمنظمون. إن الإدارة مسؤولة أيضاً عن الإلتزام بالسياسات الداخلية للمخاطر في البنك.

قياس المخاطر وأنظمة التقارير

تقاس مخاطر المجموعة باستخدام أساليب تعكس كلا من الخسائر المتوقع بأن تنشأ في الظروف الاعتيادية والخسائر غير المتوقعة، والتي هي عبارة عن الخسارة الفعلية النهائية المقدرة على أساس النماذج الإحصائية. إن النماذج المستخدمة من المحتمل أن تكون مستمدة من التجربة التاريخية، معدلة بحيث تعكس البيئة الاقتصادية. كما يؤدي البنك فحوصات الإجهاد على أساس أسوأ الحالات والأحداث التاريخية المتطرفة ومن غير المحتمل إن تحدث في الواقع.

تتم مراقبة وسيطرة المخاطر بصورة رئيسية بناءً على الحدود وهيكله الرقابة الداخلية القوية الموضوعية من قبل المجموعة. تعكس هذه الحدود استراتيجية الأعمال وبيئة سوق المجموعة، وكذلك عن مستوى المخاطر التي تكون المجموعة على استعداد لقبولها تتم مراقبة وسيطرة المخاطر بصورة أساسية بناءً على الحدود الموضوعية من قبل البنك. تعكس هذه الحدود استراتيجية الأعمال وبيئة سوق البنك، وكذلك عن مستوى المخاطر التي يكون البنك على استعداد لقبولها، مع مزيد من التركيز على قطاعات جغرافية وصناعية مختارة. وبالإضافة إلى ذلك، تراقب وتقيس المجموعة كافة المخاطر، حيث تضع في اعتبارها إجمالي قدرات تحمل المخاطر إلى التعرض الكلي لجميع أنواع المخاطر والأنشطة.

إن المعلومات التي تم جمعها من كافة الأعمال تخضع للفحص والمعالجة من أجل التحليل، السيطرة وتحديد المخاطر في وقت مبكر. تم تقديم وتوضيح هذه المعلومات لأعضاء مجلس الإدارة ولجنة المخاطر ورؤساء كل الأقسام، يتضمن التقرير إجمالي التعرض لمخاطر الإلتزام والتنبأت القياسية للإلتزام واستثناءات سقف التملك ومعدلات السيولة وتغيرات بيان المخاطر. يتم تقديم التقارير المفصلة عن مخاطر الصناعة، العميل والمخاطر الجغرافية على أساس شهري. تقوم الإدارة العليا بتقييم مدى ملائمة مخصصات الخسائر الإلتزامية على أساس ربع سنوي. يتسلم مجلس الإدارة الرقابية تقرير شامل عن المخاطر على أساس ربع سنوي والذي يهدف إلى توفير جميع المعلومات اللازمة لتقييم واستنتاج مخاطر للمجموعة.

يتم إعداد وتوزيع تقارير مصممة خصيصاً للمخاطر لكافة مستويات المجموعة من أجل التأكيد بأن جميع قطاعات الأعمال لديها معلومات شاملة وضرورية وحديثة. يتم تقديم ملخص دوري للرئيس التنفيذي وجميع أعضاء المجموعة ذات العلاقة عن استخدام حدود السوق واستثمارات الملكية والسيولة وبالإضافة إلى أية تطورات في المخاطر الأخرى.

تركز زيادة المخاطر

تظهر التركزات عندما تدخل الأطراف المتعاملة في أنشطة تجارية متشابهة أو في أنشطة في نفس الإقليم الجغرافي أو عندما تكون لها نفس السمات الاقتصادية مما تؤثر بشكل متشابه على مقدرتها للوفاء بالتزاماتها التعاقدية في حالة بروز تغيرات إقتصادية أو سياسية أو أي تغيرات أخرى. التركزات تشير للتأثر النسبي في أداء المجموعة تجاه التطورات التي قد تطرأ على القطاع الصناعي أو الموقع الجغرافي المعين.

من أجل تجنب الزيادة في تركيز المخاطر، تتضمن سياسات وإجراءات المجموعة توجيهات معينة للتركيز والاحتفاظ على محافظ استثمارية متنوعة. يتم السيطرة وإدارة التركزات المحددة لمخاطر الإلتزام وفقاً لذلك.

٢-٣٣ مخاطر الإلتزام

إن مخاطر الإلتزام تتمثل في عدم إلتزام أحد أطراف العقد المالي بالوفاء بالتزاماته، الأمر الذي ينتج عنه تحمل الطرف الآخر لخسارة مالية. تدير المجموعة مخاطر الإلتزام بوضع حدود للتعامل مع الأفراد المقترضين ومجموعات المقترضين وللقطاعات الجغرافية والصناعية وعن طريق مراقبة التعرضات بالنسبة إلى تلك الحدود.

قامت المجموعة بتأسيس عملية مراجعة النوعية الإلتزامية لتحديد التغييرات المحتملة في الجدارة الإلتزامية لأطراف الأخرى في وقت مبكر، متضمنة المراجعة المنتظمة للضمانات. يتم تحديد حدود الأطراف الأخرى باستخدام نظام تصنيف مخاطر الإلتزام، والذي يقوم بتعيين تصنيف مخاطر كل طرف من الأطراف الأخرى. تخضع تصنيفات المخاطر لمراجعة منتظمة، تسمح عملية مراجعة نوعية الإلتزام للمجموعة بتقييم الخسائر المحتملة نتيجة للمخاطر التي يتعرض لها واتخاذ الإجراءات التصحيحية.

مخاطر الإلتزام - المتعلقة بالارتباطات

تقوم المجموعة بتوفير ضمانات لعملائها التي من الممكن التي تتطلب بأن تقوم المجموعة بعملية الدفع نيابة عنهم، إن مثل هذه المدفوعات يتم الحصول عليها من العملاء بناءً على شروط الإعتمادات المستندية. أنها تعرض المجموعة لمخاطر مماثلة للعقود التمويلية ويتم تقليل هذه المخاطر عن طريق استخدام نفس عمليات المراقبة ونفس السياسات.

الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الإلتزام دون الأخذ في الإعتبار أي ضمانات وتعزيرات إلتزامية أخرى

يوضح الجدول أدناه الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الإلتزام لبنود خارج الميزانية. يتم إظهار الحد الأقصى للمخاطر بمبلغ إجمالي. قبل تأثير تقليل المخاطر من خلال استخدام إتفاقيات المقاصة والضمانات الرئيسية.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٣٣ إدارة مخاطر (تتمة)

إجمالي الحد الأقصى للتعرض ٢٠٠٨ ألف دينار بحريني	إجمالي الحد الأقصى للتعرض ٢٠٠٩ ألف دينار بحريني	
٣٣,٣٨٩	١٢,٩٦٢	أرصدة لدى بنوك
٦٤,٤٢١	٢٤,٦١٢	مرايحات مستحقة من البنوك
٥٩١,٦٨٢	٦٧١,٧٨٦	عقود تمويل مع العملاء
٣٤,٣٧٥	٣٥,٧٢٨	استثمارات - صكوك
٧,١٦٢	٤١,٥٧٣	ذمم مدينة
٧٩٤,٠٢٩	٧٨٦,٦٦١	المجموع
١٩٨,٠١٧	٨٠,٦١٠	إرتباطات إئتمانية وإلتزامات محتملة
٩٩٢,٠٤٦	٨٦٧,٢٧١	مجموع التعرض لمخاطر الإئتمان

إنما تسجل الأدوات المالية بالقيمة العادلة فإن المبالغ المبينة أعلاه توضح تعرض مخاطر الإئتمان الحالية ولكن ليس الحد الأقصى الذي من الممكن أن ينتج في المستقبل نتيجة لتغيرات في القيم.

تركز المخاطر للحد الأقصى لمخاطر الإئتمان

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، بلغ مبلغ تعرضات الإئتمان الذي يتجاوز ١٠٪ من أسهم حقوق البنك للأفراد الأطراف الأخرى ٨٦,٥٥٠ ألف دينار بحريني (٢٠٠٨: ٩٣,٢٢٣ ألف دينار بحريني).

يمكن تحليل الموجودات المالية للمجموعة المعرضة لمخاطر الإئتمان قبل الأخذ في الاعتبار أي ضمانات محتفظ بها حسب الأقاليم الجغرافية التالية:

المجموع ٢٠٠٩ ألف دينار بحريني	أخرى ٢٠٠٩ ألف دينار بحريني	نيوزلندا / استراليا ٢٠٠٩ ألف دينار بحريني	أوروبا ٢٠٠٩ ألف دينار بحريني	أمريكا الشمالية ٢٠٠٩ ألف دينار بحريني	الشرق الأوسط ٢٠٠٩ ألف دينار بحريني	
١٢,٩٦٢	-	-	١,٩٤٧	٢,٩٥٨	٨,٠٥٧	أرصدة لدى البنوك
٢٤,٦١٢	-	-	-	-	٢٤,٦١٢	مرايحات مستحقة من بنوك
٦٥٨,٧٤٨	١,٤٣٦	٢٥٨	-	٦٧٣	٦٥٦,٣٨١	عقود تمويل مع العملاء
٣٥,٧٢٨	-	-	-	-	٣٥,٧٢٨	استثمارات
٤١,٥٧٣	-	٣,٧٩٣	٧,٥٥٣	-	٣٠,٢٢٧	ذمم مدينة
٨٠,٦١٠	-	-	-	-	٨٠,٦١٠	إرتباطات إئتمانية وإلتزامات محتملة
٨٥٤,٢٣٣	١,٤٣٦	٤,٠٥١	٩,٥٠٠	٣,٦٣١	٨٣٥,٦١٥	المجموع

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٣٣ إدارة مخاطر (تمة)

المجموع ٢٠٠٨	أخرى ٢٠٠٨	نيوزلندا / استراليا ٢٠٠٨	أوروبا ٢٠٠٨	أمريكا الشمالية ٢٠٠٨	الشرق الأوسط ٢٠٠٨
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
٣٣,٣٨٩	٨	-	-	-	٣٣,٣٨١
٦٤,٤٢١	-	-	-	-	٦٤,٤٢١
٥٧٨,٤٨٢	٢,٤٩٩	١,٢٨٠	٧٨٩	-	٥٧٣,٩١٤
٣٤,٣٧٥	-	-	-	-	٣٤,٣٧٥
٧,١٦٢	٥	٢	١٦	٤١٦	٦٩,٧٢٣
١٩٨,٠١٧	-	-	-	-	١٩٨,٠١٧
٩٧٨,٨٤٦	٢,٥١٢	١,٢٨٢	٨٠٥	٤١٦	٩٧٣,٨٣١

تحليل القطاع الصناعي للموجودات المالية للمجموعة المعرضة لمخاطر الائتمان. قبل الأخذ في الاعتبار حسابات أي ضمانات محتفظ بها. هي كالتالي:

المجموع ٢٠٠٩	أخرى ٢٠٠٩	إنشائي وعقاري ٢٠٠٩	مصرفي ومالي ٢٠٠٩	تجاري وصناعي ٢٠٠٩
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
١٢,٩٦٢	-	-	١٢,٩٦٢	-
٢٤,٦١٢	-	-	٢٤,٦١٢	-
٦٥٨,٧٤٨	١٢٦,٥١٨	٣٧٥,٠٨٤	٩٦,٥٩٢	٦,٥٥٤
٣٥,٧٢٨	-	١٩,٧٢٠	١٦,٠٠٨	-
٤١,٥٧٣	٩,٣٠٥	٣٢,٢٦٨	-	-
٨٠,٦١٠	١٧٢	٣٩,٤٣١	-	٤١,٠٠٧
٨٥٤,٢٣٣	١٣٥,٩٩٥	٤٦٦,٥٠٣	١٥٠,١٧٤	١٠١,٥٦١

المجموع ٢٠٠٨	أخرى ٢٠٠٨	إنشائي وعقاري ٢٠٠٨	مصرفي ومالي ٢٠٠٨	تجاري وصناعي ٢٠٠٨
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
٣٣,٣٨٩	-	-	٣٣,٣٨٩	-
٦٤,٤٢١	-	-	٦٤,٤٢١	-
٥٧٨,٤٨٢	١٢٢,٩٥٦	٢٨٠,٤٥٥	٥٤,٢٤٢	١٢,٨٢٩
٣٤,٣٧٥	-	١٤,٧٣٤	١٩,٦٤١	-
٧,١٦٢	١٥,٣٢٢	٣١,٥٨٤	٢,٩١٣	٢,٣٤٣
١٩٨,٠١٧	-	١٤٨,١٤٤	٢٨,١٦١	٢١,٧١٢
٩٧٨,٨٤٦	١٣٨,٢٧٨	٤٧٤,٩١٧	٢٢,٧٦٧	١٦٢,٨٨٤

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٣٣ إدارة مخاطر (تتمة)

ضمانات وتعزيرات إئتمانية أخرى

إن مقدار ونوع الضمانات المطلوبة يعتمد على تقييم المخاطر الإئتمانية للطرف الآخر. لدى البنك سياسة معتمدة من قبل مجلس الإدارة فيما يتعلق بقبول أنواع الضمانات ومعايير التقييم.

إن الأنواع الرئيسية للضمانات التي تم الحصول عليها هي على النحو التالي:

- لتمويل التجاري، الرهن العقاري على حسابات الاستثمار ومخصص على العقارات السكنية والمخزون والذمم التجارية المدينة؛ و
 - لتمويل الأفراد والتمويل الاستهلاكي، الرهن العقاري على حسابات الاستثمار والرهنات على الموجودات ذات العلاقة.
- كما يقوم البنك بالحصول على ضمانات شخصية من الملاك على تمويلات لشركاتهم، تراقب الإدارة القيمة السوقية للضمانات، وتطلب ضمانات إضافية وفقاً للاتفاقية الأساسية، وتراقب القيمة السوقية للضمانات التي تم الحصول عليها من خلال مراجعتها لكفاية مخصص خسائر الاضمحلال.

نوعية مخاطر الإئتمان حسب فئة الموجودات المالية

يقوم البنك بإدارة نوعية الائتمان للموجودات المالية باستخدام تصنيفات الإئتمان الداخلية. إن هذه التصنيفات الإئتمانية الداخلية يتم تعيينها لكل مقترض فردي. يتم تحديدهم كالتالي:

جيدة

إن تعرضات الإئتمان لهذه الفئة هي مخاطر إئتمان إعتيادية والتي لا تظهر أي علامة للتقصير الفعلي أو المحتمل وأنه من غير المحتمل بأن البنك سوف يستمر في الخسارة.

إشارة خاصة

إن تعرضات الإئتمان لهذه الفئة لا تظهر أي علاقة للتقصير الفعلي أو المحتمل. وغير أن بعض جوانب غير المرضية البسيطة لتعرض يبرر الاهتمام أكثر من المعتاد.

دون المستوى

في هذه الفئة السداد الإعتيادي في خطر ووجود نقاط الضعف المحددة بصورة جيدة لدعم نفسها. الموجودات محمية بصورة غير كافية من قبل صافي الثروة الحالية وقدرة الدفع من قبل الملتزم أو الضمانات المرهونة.

المشكوك فيه

السداد الكامل مشكوك فيه في هذه الفئة. توجد مشاكل لدرجة فقدان جزئي للمبالغ الرئيسية المحتملة. إن نقاط الضعف هي واضحة على أساس المعلومات الحالية، وظروف وقيم، والتحصيل بالكامل غير محتمل.

الاضمحلال الفردي

إن إجمالي الخسارة متوقع، ومع ذلك، تعتقد الإدارة بأن الإسترداد محتمل، وبالتالي فإن شطب هذه المبالغ مؤجل.

نوعية الإئتمان حسب الموجودات المالية

فئات موعداً إستحقاقها أو مضمحلة بشكل فردي	لم يحين موعد إستحقاقها وغير مضمحلة			
	جيدة	إشارة خاصة	دون المستوى	مشكوك فيه
٢٠٠٩	٢٠٠٩	٢٠٠٩	٢٠٠٩	٢٠٠٩
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
١٢,٩٦٢	-	-	-	١٢,٩٦٢
٢٤,٦١٢	-	-	-	٢٤,٦١٢
٦٧١,٧٨٦	٩٦,٢٥٠	٧٢,٥٧٧	-	٥٠٢,٩٥٩
٣٥,٧٢٨	-	-	-	٣٥,٧٢٨
٤١,٥٧٣	-	-	-	٤١,٥٧٣
٧٨٦,٦٦١	٩٦,٢٥٠	٧٢,٥٧٧	-	٦١٧,٨٣٤

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٣٣ إدارة مخاطر (تمة)

المجموع ٢٠٠٨	فات موعدا إستحقاقها أو مضمحلة بشكل فردي ٢٠٠٨	لم يحين موعد إستحقاقها وغير مضمحلة		
		دون المستوى ومشكوك فيه ٢٠٠٨	إشارة خاصة ٢٠٠٨	جيدة ٢٠٠٨
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
١٢,٩٦٢	-	-	-	١٢,٩٦٢
٦٤,٤٢١	-	-	-	٦٤,٤٢١
٥٩١,٦٨٢	١٣,٠١٠	-	١٨,٦٩٦	٥٥٩,٩٧٦
٣٤,٣٧٥	-	-	-	٣٤,٣٧٥
٧,١٦٢	-	-	-	٧,١٦٢
٧٧٣,٦٠٢	١٣,٠١٠	-	١٨,٦٩٦	٧٤١,٨٩٦

ومن سياسات المجموعة المحافظة على دقة وتطابق تصنيفات مخاطر الائتمان عبر محافظة الائتمان. هذه التسهيلات جعلت الإدارة أن تركز على المخاطر المطبقة ومقارنة تعرضات مخاطر الائتمان لكافة خطوط الأعمال التجارية والأقاليم الجغرافية والمنتجات. إن نظام التصنيف تدعمه مجموعة متنوعة من التحليلات المالية، بالإضافة إلى معلومات السوق المقدمة من أجل توفير المدخلات الرئيسية لقياس مخاطر إئتمان الأطراف الأخرى. جميع تصنيفات المخاطر الداخلية مصممة خصيصاً لمختلف الفئات ومستمدة وفقاً لسياسة تصنيف المجموعة. ويتم تقييم وتحديث تصنيفات المخاطر بصورة منتظمة.

التحليل الزمني للمبالغ المستحقة القبض التي فات موعد إستحقاقها ولكنها غير مضمحلة حسب فئة الموجودات المالية

تم أدناه تقديم تحليل لعقود التمويل التي فات موعد إستحقاقها، حسب العمر الزمني.

المجموع ٢٠٠٩	أكثر من ٩٠ يوماً ٢٠٠٩	من ٦١ يوماً إلى ٩٠ يوماً ٢٠٠٩	من ٣١ يوماً إلى ٦٠ يوماً ٢٠٠٩	أقل من ٣٠ يوماً ٢٠٠٩
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
٩٤,٥٧٤	٢١,٣٥١	٥١,٦٦٠	٢,٢٢٨	١٩,٣٣٥

المجموع ٢٠٠٨	أكثر من ٩٠ يوماً ٢٠٠٨	من ٦١ يوماً إلى ٩٠ يوماً ٢٠٠٨	من ٣١ يوماً إلى ٦٠ يوماً ٢٠٠٨	أقل من ٣٠ يوماً ٢٠٠٨
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
١١,٧٥٣	٧٥٢	٢٥١	٢٣٢	١,٥١٨

بلغت القيمة المقدرة للضمانات المحتفظ بها من قبل البنك مقابل عقود التمويل التي فات موعد إستحقاقها ٩٣,٣١٢ ألف دينار بحريني (٢٠٠٨: ٦,٢٦٥ ألف دينار بحريني).

القيمة المدرجة حسب فئة الموجودات المالية التي تم إعادة تفاوض شروطها

بلغ المبلغ القائم لعقود التمويل المضمونة مع العملاء، والتي تم إعادة تفاوض شروطها (تسهيلات معاد هيكلتها) ٥٥,٣٧٢ ألف دينار بحريني خلال السنة (٢٠٠٨: لا شيء). إن هذه التسهيلات المعاد جدولتها مضمونة بضمانات تبلغ ١٠٤,٣٦٠ ألف دينار بحريني (٢٠٠٨: لا شيء). لقد طلبت المجموعة تسوية جزئية و/ أو ضمانات إضافية كشرط لإعادة الجدولة.

كما يتضمن المبلغ القائم على عقود تمويل مع أطراف أخرى تبلغ ٢٣,٦٤٠ ألف دينار بحريني (٢٠٠٨: لا شيء)، التي يتم إعادة التفاوض على شروطها.

تقييم الاضطلاع

إن الاعتبارات الرئيسية لتقييم اضمحلال القرض تتضمن ما إذا كانت هناك أي مدفوعات رئيسية أو أرباح مستحقة لأكثر من ٩٠ يوماً أو هناك أي صعوبات معروفة في التدفقات النقدية للأطراف الأخرى. انخفاض التصنيف الائتماني، أو مخالفة شروط العقد الأصلي. تواجه المجموعة تقييم الاضطلاع في مجالين اثنين هما: مخصص التقييم الفردي ومخصص التقييم الجماعي.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٣٣ إدارة مخاطر (تتمة)

مخصص التقييم الفردي

تحدد المجموعة المخصصات المناسبة لكل العقود التمويلية الجوهرية بصورة فردية. البنود التي توضع في الاعتبار عند تحديد مبالغ المخصصات تتضمن استمرارية خطة أعمال الطرف الآخر، وقدرته على تحسين الأداء عند حدوث صعوبات مالية، والمبالغ من غير المتوقع إستلامها وأرباح الأسهم المتوقع سدادها في حالة الإفلاس، وتوافر وسائل الدعم المالي الأخرى، وقابلية تحقيق قيمة الضمانات، وتوقيت التدفقات النقدية المتوقعة. يتم تقييم خسائر الأضمحلال في تاريخ كل تقرير، ما لم تتطلب ظروف غير متنبأ بها عناية فائقة.

مخصص التقييم الجماعي

يتم تقييم المخصصات بصورة جماعية لخسائر العقود التمويلية غير الجوهرية بصورة فردية (متضمنة بطاقات الائتمان، ورهونات العقارات السكنية والقروض الاستهلاكية غير المضمونة) وللقروض والسلف الجوهرية بصورة فردية حيث لا يوجد حتى الآن دليل موضوعي يثبت الأضمحلال الفردي. يتم تقييم مخصص الأضمحلال بتاريخ كل تقرير مع تلقي كل محفظة مراجعة منفصلة.

التقييم الجماعي يأخذ في الاعتبار الأضمحلال الذي من المحتمل أن يكون موجود في المحفظة بالرغم من أنه لا يوجد حتى الآن دليل موضوعي يثبت تقييم الأضمحلال الفردي. يتم تقدير خسائر الأضمحلال مع الأخذ في الاعتبار المعلومات التالية: الخسائر التاريخية على المحفظة، الظروف الإقتصادية الحالية، التأخير التقريبي بين وقت الخسارة التي من المحتمل تكبدها والوقت الذي سيتم تحديده كما يتطلبه مخصص تقييم الأضمحلال الفردي، والمبالغ المستلمة والمستردة المتوقعة عندما تضحل. إن الإدارة هي مسؤولة عن إقرار مدة هذه الفترة التي يمكن أن تمتد لسنة واحدة. يتم بعد ذلك مراجعة مخصص الأضمحلال من قبل إدارة الائتمان لضمان الإمتثال مع السياسة العامة للمجموعة.

يتم تقييم الضمانات المالية والاعتمادات المستندية ويتم عمل المخصص بطريقة مماثلة بالنسبة للعقود التمويلية.

٣-٣٣ إدارة مخاطر السيولة والتمويل

مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم مقدرة المجموعة على الوفاء بمطلوباتها عندما يحين موعد استحقاقها ضمن الظروف الاعتيادية وضمن الإجهاد. ولتقليل هذه المخاطر، قامت بترتيب مصادر تمويل متنوعة بالإضافة إلى قاعدة الودائع الأساسية وإدارة الموجودات مع أخذ السيولة في الاعتبار ومراقبة التدفقات النقدية بشكل يومي. وهذا يشكل تقييم للتدفقات النقدية المتوقعة وتوافر ضمانات ذو درجة عالية والتي يمكن استخدامها لتوفير تمويلات إضافية إذا لزم الأمر.

تحتفظ المجموعة بمحفظة قابلة للتداول بصورة عالية وموجودات يمكن تحويلها بسهولة إلى سيولة في حالة التوقف غير المتوقع للتدفقات النقدية. كما تلتزم المجموعة بخطط إئتمان التي يمكن أن تلبى احتياجات السيولة. بالإضافة لذلك، يحتفظ البنك بوديعة قانونية لدى مصرف البحرين المركزي تعادل ٥% من ودائع العملاء المعروضة بالدينار البحريني، باستثناء الودائع الشركات التابعة المقيمة. يتم تقييم وإدارة مركز السيولة في إطار سيناريوهات مختلفة مع الأخذ في الاعتبار عوامل الضغوطات المتعلقة بكل من السوق بصفة عامة والبنك بشكل خاص. ومن أهم هذه السيناريوهات هو الاحتفاظ بحدود لنسبة معدل صافي موجودات السائلة إلى مطلوبات العملاء. تتكون موجودات السائلة من نقد وأرصدة لدى البنوك ومصرف البحرين المركزي ومرابحات مستحقة من البنوك استثمار في أوراق مالية مسعرة وصكوك السائلة. تتضمن مطلوبات العملاء الحسابات الجارية وحسابات الاستثمار المطلقة ومرابحات ومبالغ مستحقة لغير البنوك. إن النسب خلال السنة كانت كما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
%	%	
٢٥,٦٠	١٤,٧٣	٣١ ديسمبر
		خلال السنة:
٢٨,١٩	١٧,١٣	متوسط
٣٥,٨٦	٢٥,٦٥	الأعلى
٢٠,٨٩	١٤,٠٤	الأدنى

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٣٣ إدارة مخاطر (تمة)

تحليل المطلوبات المالية وحسابات الاستثمار المطلقة حسب الإستحقاقات التعاقدية المتبقية

يلخص الجدول أدناه بيان إستحقاق المطلوبات المالية وحسابات الاستثمار المطلقة للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ على أساس الإلتزامات التعاقدية للسداد غير المخصومة. تم الإفصاح عن تحليل إستحقاق الموجودات والمطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة للإستحقاقات المتوقعة لهذه المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة في إيضاح ٣٢. تتم معاملة المدفوعات التي تخضع لإشعار كما لو أن الإشعار يعطى على الفور. ومع ذلك، تتوقع المجموعة بأن العديد من العملاء لن يطلبوا السداد في أقرب تاريخ ومن الممكن مطالبة المجموعة بالسداد ولا يعكس الجدول التدفقات النقدية المتوقعة بناءً على تاريخ الإحتفاظ بودائع المجموعة.

المطلوبات المالية وحسابات الاستثمار المطلقة	عند الطلب ألف دينار بحريني	أقل من ٣ أشهر ألف دينار بحريني	٣ إلى ١٢ أشهر ألف دينار بحريني	إلى ٥ سنوات ألف دينار بحريني	أكثر من ٥ سنوات ألف دينار بحريني	المجموع
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩						
مرايبات ومبالغ مستحقة لينوك	٢,١٢٣	١,٥٢,٧٧٤	٣٤,٨٤٧	١١,٢٢٤	-	١٥٣,٤٦٨
مرايبات مستحقة لغير البنوك	-	١٧,٥١٨	٢,٧١٢	١١,٠٤٢	-	١٨٤,٢٧٢
حسابات جارية لعملاء	٥٢,١٥٥	-	-	-	-	٥٢,١٥٥
مطلوبات أخرى	-	٧,٢٥١	٨,٧٣٥	١٢,٧٩٦	٤,٠٣٥	٣٢,٨١٧
حسابات الاستثمار المطلقة	٤٣,٨٧١	٤٦,٩٠٢	٥٢,٥٢٣	-	-	٥٠,٣,٢٩٦
مرايبات ثانوية مستحقة الدفع	-	١,٥٣١	١,٥٣١	١٥,٣٠٧	١,٠٩,٤٣٥	١٢٧,٨٠٤
مجموعة المطلوبات المالية غير المخصومة	٩٨,١٤٩	٦٩١,٤٧٦	١٠٠,٣٤٨	٥٠,٣٦٩	١١٣,٤٧٠	١,٠٥٣,٨١٢
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨						
مرايبات ومبالغ مستحقة لينوك	٢٢,٩٧٥	٢٧٨,٧٢٠	-	-	-	٣١,٦٩٥
مرايبات مستحقة لغير البنوك	-	١٩١,٨٣٠	٣٤,٣٧٨	-	-	٢٢٦,٢٠٨
حسابات جارية لعملاء	٥٣,٢٣٦	-	-	-	-	٥٣,٢٣٦
مطلوبات أخرى	-	٥,٨٠٠	١٧,٤٥٨	-	-	٢٣,٢٥٨
حسابات الاستثمار المطلقة	٣٦,٠٩٢	٢٧,٤٢٩	٢٥١,١٩١	-	-	٣١٩,٧١٢
مجموعة المطلوبات المالية غير المخصومة	١١٢,٣٠٣	٥٠٣,٧٧٩	٣٨٠,٢٧٧	-	-	٩٢٤,١٠٩

إرتباطات إئتمانية وإلتزامات محتملة

تتضمن هذه إرتباطات للدخول في العقود التي تهدف الى تلبية احتياجات عملاء المجموعة. الإرتباطات تمثل الإرتباطات التعاقدية بموجب عقود المرابحات والمشاركات والإجارة المنتهية بالتمليك. إن للإرتباطات عادة تواريخ إنتهاء محددة أو تحكمها بنود خاصة لإنهائها. وحيث أن الإرتباطات قد تنتهي دون تنفيذها، فإن مجموع مبالغ العقود لا يمثل بالضرورة احتياجات التدفقات النقدية المستقبلية.

إن الإعتمادات المستندية وخطابات الضمان (متضمنة الإعتمادات المستندية المعززة) تلزم البنك بالدفع نيابة عن العملاء في حالة فشل العميل الوفاء بالإلتزاماته وفقاً لشروط العقد.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٣٣ إدارة مخاطر (تتمة)

يوضح الجدول أدناه تواريخ إنتهاء الإرتباطات التعاقدية حسب إستحقاق الإرتباطات الإئتمانية والإلتزامات المحتملة للمجموعة:

عند الطلب ألف دينار بحريني	أقل من ٣ أشهر ألف دينار بحريني	من ٣ إلى ١٢ شهر ألف دينار بحريني	من ١ إلى ٥ سنوات ألف دينار بحريني	المجموع ألف دينار بحريني
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩				
٣,٧٦٠	-	١٥,١٦٠	-	١٨,٨٦٦
إرتباطات نيابة عن عملاء:				
١٧,٨٣٧	-	-	-	١٧,٨٣٧
إعتمادات مستندية				
-	٨,٥٦٤	٣٢,٥٩٧	٢,٥٢٠	٤٣,٦٨١
خطابات ضمان				
٢١,٥٩٧	٨,٥٦٤	٤٧,٧٠٣	٢,٥٢٠	٨٠,٣٨٤
إرتباطات غير قابلة للتقضى لحد الإئتمان				
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨				
-	٤,٨٢٩	٥,١٤١	٩,٧٨١	١٩,٧٥١
إرتباطات نيابة عن عملاء:				
٢٩,٠١١	-	-	-	٢٩,٠١١
إعتمادات مستندية				
-	٨,٩٦٠	١٤٠,٢٩٥	-	١٤٩,٢٥٥
خطابات ضمان				
٢٩,٠١١	١٣,٧٨٩	١٤٥,٤٣٦	٩,٧٨١	١٩٨,٠١٧
إرتباطات غير قابلة للتقضى لحد الإئتمان				
المجموع				

لا تتوقع المجموعة أية خسارة جوهرية فيما يتعلق بما هو مذكور أعلاه.

٣٣-٤ مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر تقلبات القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية نتيجة للتغيرات في متغيرات السوق مثل معدلات الربح ومعدلات صرف العملات الأجنبية وأسعار الأسهم. وتتم إدارة ومراقبة مراكز باستخدام تحليل الحساسية.

مخاطر معدل الربح

ينتج مخاطر معدل الربح من احتمال التغيرات في أسعار الفائدة التي تؤثر على الربحية المستقبلية أو قيم الأدوات المالية. يقاس البنك مخاطر معدل الربح عن طريق قياس وإدارة فجوات التسعير. كما تقوم بإجراء تحليل للحساسية. يلخص الجدول التالي حساسية التغيرات المحتملة الممكنة في معدلات الفائدة، مع الإحتفاظ بجميع المخاطر الأخرى ثابتة، لقائمة دخل الموحدة للمجموعة. إن حساسية قائمة الدخل الموحدة هو التأثير في التغيرات المفترضة في أسعار الفائدة على صافي الدخل السنة على أساس الموجودات المالية والمطلوبات المالية المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

إن تأثير إنخفاض النقاط الأساسية من المتوقع أن يكون مساوي وعكس تأثير الزيادة الموضحة.

٢٠٠٩ ألف دينار بحريني	تغير في النقاط الأساسية ألف دينار بحريني	التأثير على صافي دخل السنة ألف دينار بحريني
الموجودات		
٢٤,٦١٢	٢٥+	٦٢
مرايحات مستحقة من البنوك		
٢٥٧,٣١٤	٢٥+	٦٤٣
عقود تمويل مع العملاء		
٣٥,٧٢٨	٢٥+	٨٩
استثمارات - صكوك		
المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة		
١٥٢,٧٣٨	٢٥+	(٣٨٢)
مرايحات ومبالغ مستحقة لبنوك		
١٨٣,٩٤٨	٢٥+	(٤٦٠)
مرايحات ومبالغ مستحقة لغير البنوك		
٩٧,١٨٩	٢٥+	(٢٤٣)
مرايحات ثانوية مستحقة الدفع		
٤٩٩,٢٩٣	٢٥+	(١,٢٤٨)
حسابات الاستثمار المطلقة		
المجموع		
		(١,٥٣٩)

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٣٣ إدارة مخاطر (تتمة)

التأثير على صافي دخل السنة ألف دينار بحريني	تغير في النقاط الأساسية ألف دينار بحريني	٢٠٠٨ ألف دينار بحريني	
١٦١	٢٥+	٦٤,٤٢١	مربحات مستحقة من البنوك
٥٨٩	٢٥+	٢٣٥,٧٤٧	عقود تمويلية مع العملاء
٨٦	٢٥+	٣٤,٣٧٥	استثمارات - صكوك
المطلوبات وحسابات الإستثمار المطلقة			
(٧٥٤)	٢٥+	٣١,٤٥٢	مربحات ومبالغ مستحقة لبنوك
(٥٦٢)	٢٥+	٢٢٤,٨٨٠	مربحات ومبالغ مستحقة لغير البنوك
(٧٧٦)	٢٥+	٣١,٤٧٤	حسابات الاستثمار المطلقة
(١,٢٥٦)			المجموع

مخاطر العملة

إن مخاطر العملة هي مخاطر تقلب قيمة الأداة المالية بسبب التغير في أسعار صرف العملات الأجنبية. لقد قام البنك بوضع حدود على القيمة المعرضة للمخاطر لتعرضات العملة الأجنبية، ويتم مراقبة هذه الحدود بصورة منتظمة من قبل إدارة مخاطر المجموعة ويتم تقديم تقرير بشأنها إلى لجنة الموجودات والمطلوبات.

يشير الجدول أدناه إلى العملات التي كان لدى المجموعة تعرضات جوهرية على جميع موجوداتها ومطلوباتها النقدية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩. يحسب التحليل تأثير التغيرات المحتملة في أسعار العملة مقابل الدينار البحريني مع الاحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة في قائمة الدخل الموحدة.

إن تأثير إنخفاض في معدل العملة من المتوقع أن يكون مساوي وعكس تأثير الزيادة الموضحة.

تغير في معدل العملة %	التأثير على الربح ٢٠٠٩ ألف دينار بحريني	التأثير على الربح ٢٠٠٨ ألف دينار بحريني	التأثير على الحقوق ٢٠٠٩ ألف دينار بحريني	التأثير على الربح ٢٠٠٨ ألف دينار بحريني	
٢٠+	٢٩	-	-	٥٢٠	دولار نيوزيلندي
٢٠+	(٧٨١)	-	-	(١,٢٨٨)	دينار كويتي
٢٠+	٧,٦٣٦	-	-	٧,٥٢١	دينار أردني
٢٠+	٢٢٦	-	-	٤٧٠	جنية إسترليني
٢٠+	(٢٩٠)	-	-	-	يورو
	٦,٨٢٠	-	-	٧,٢٢٣	المجموع

مخاطر أسعار الأسهم

مخاطر أسعار الأسهم هي مخاطر بأن قيم العادلة لأسهم حقوق الملكية تنخفض نتيجة للتغيرات في مستويات مؤشرات الأسهم وقيمة الأسهم الفردية. تنتج تعرضات مخاطر أسعار الأسهم من المحفظة الاستثمارية للمجموعة.

إن التأثير على الدخل والحقوق (كنتيجة لتغير في القيمة العادلة لأدوات أسهم حقوق الملكية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩) نتيجة لتغيرات محتملة ممكنة (على سبيل المثال +١٥٪) في قيمة الاستثمارات الفردية. مع الاحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة، هو مبلغ وقدره ٢٧,٣٥٣ ألف دينار بحريني و١,٣٩٤ ألف دينار بحريني، على التوالي (٢٠٠٨: ٢٤,٣٦ ألف دينار بحريني و١,٥٠٥ ألف دينار بحريني، على التوالي). إن تأثير الانخفاض في الإستثمارات الفردية من المتوقع أن يكون مساوي وعكس تأثير الزيادة الموضحة.

٣٣-٥ مخاطر الدفع المسبق

إن مخاطر الدفع المسبق هي مخاطر أن تتحمل المجموعة خسارة مالية نظراً لقيام عملائها وأطراف الأخرى بالتسديد أو طلب التسديد قبل ما هو متوقع. إن المجموعة غير معرضة لأي مخاطر دفع مسبق جوهرية.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٣٣ إدارة مخاطر (تتمة)

٣٣-٦ مخاطر أسعار الاستثمارات العقارية

مخاطر أسعار الاستثمارات العقارية هي مخاطر بأن قيم العادلة للاستثمارات العقارية تنخفض نتيجة لإنهيار في السوق العقاري. تنتج تعرضات مخاطر أسعار الاستثمارات العقارية من الاستثمارات العقارية المحتفظ بها من قبل المجموعة (الأراضي والمباني).

إن التأثير على الدخل والحقوق نتيجة لتغيرات محتملة ممكنة (على سبيل المثال +١٥٪) في قيمة الاستثمارات العقارية الفردية، مع الاحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة، هو مبلغ وقدره ٢٠,٥٣٨ ألف دينار بحريني (٢٠٠٨: ١٨,٧٤٨ ألف دينار بحريني) إن تأثير الانخفاض في الاستثمارات الفردية من المتوقع أن يكون مساوي وعكس تأثير الزيادة الموضحة

٣٣-٧ المخاطر التشغيلية

المخاطر التشغيلية هي مخاطر الخسائر الناتجة عن فشل الأنظمة أو الأخطاء البشرية أو التجاوزات أو الأحداث الخارجية. عندما تفشل عملية الرقابة في أداء المخاطر التشغيلية فإنه يمكن أن تسبب ضرر على السمعة، ولها آثار قانونية أو تنظيمية، أو تؤدي إلى خسارة مالية. لا تتوقع المجموعة إزالة جميع المخاطر التشغيلية كلياً، ولكنها تستطيع إدارة وتقليل هذه المخاطر من خلال الرقابة والمتابعة ضمن إطار العمل. قام البنك بتنفيذ عملية سيطرة المخاطر والتقييم الذاتي، حيث يقوم بموجبة كل وحدة من وحدات بتحديد مخاطر عملياتها، وتحدد مخاطر المؤشرات الرئيسية وتنفيذ الضوابط، ويقومون بتقديم تقرير عن قيم مخاطر المؤشرات الرئيسية والحوادث الفعلية لوحدة المخاطر التشغيلية، وهي بدورها تقوم بتقديمها إلى الإدارة العليا. وتتضمن عملية الرقابة فصل الوظائف بطريقة فعالة والدخول وتقييم إجراءات الصلاحيات والتسويات وتدريب الموظفين وتقييم العمليات بما في ذلك استخدام التدقيق الداخلي.

٣٤ إدارة رأس المال

تدير المجموعة بنشاط قاعدة رأس المال لتغطية المخاطر الكامنة في أعمالها. يتم مراقبة كفاية رأس المال المجموعة باستخدام، ضمن القياسات الأخرى، إرشادات ونسب موضوعة من قبل لجنة بازل لمراقبة المصارف (إرشادات ونسب بنك التسويات الدولية) والمعتمدة من قبل مصرف البحرين المركزي. كما قام البنك بتطبيق كفاية رأس المال الداخلي وخطة التقييم وفقاً لتوجيهات مصرف البحرين المركزي على أساس توصيات لجنة بازل العنصر ٢. قام البنك بتحديد متطلبات رأس المال للسنوات الخمس القادمة على أساس استراتيجية أعمال البنك والمخاطر المحتملة المطلوبة لمخاطر الائتمان ومخاطر السوق ومخاطر معدل الربح ومخاطر السيولة ومخاطر الاستثمار ومخاطر التشغيلية. قام مجلس الإدارة بمراجعة كفاية رأس المال الداخلي وتقييم الخطة لكلا من الظروف الإعتيادية والضغوطات.

إن الهدف الرئيسي لإدارة رأس المال المجموعة هو التأكد بأن المجموعة تلتزم بالمتطلبات الخارجية المفروضة لرأس المال وبأن المجموعة تحتفظ بدرجات إئتمانية قوية ونسبة رأس مال عالية من أجل دعم أعمالها وزيادة الحد الأقصى لقيمة المساهمين.

تقوم المجموعة بإدارة هيكل رأس مالها وعمل تعديلات على ضوء التغيرات في ظروف أعمالها وخصائص مخاطر أنشطتها، من أجل المحافظة على أو تعديل هيكل رأس المال، يمكن للمجموعة تعديل مبالغ أرباح الأسهم المدفوعة للمساهمين أو إصدار سندات رأس مال. لم يتم عمل تغييرات في الأهداف، السياسات والعمليات عن السنة السابقة. لم يتم عمل تغييرات في الأهداف والسياسات والعمليات عن السنوات السابقة.

الرأس المال التنظيمي

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
١٨٥,٤٠٢	١٩١,٢٤٤	رأس مال فئة ١
-	٥٥,٤٢٥	رأس مال فئة ٢
١٨٥,٤٠٢	٢٤٦,٦٦٩	مجموع رأس المال
١,٠٢٤,٨٤٠	١,٠٥٥,٨٣٧	الموجودات المرجحة للمخاطر
٪١٨,١	٪٢٣,٤	مجموع نسبة رأس المال
٪١٢,٥	٪١٢,٥	الحد الأدنى المطلوب

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٣٤ إدارة رأس المال (تتمة)

يتكون رأس المال التنظيمي من قاعدة رأس المال فئة (أ)، والذي يتضمن على رأس المال وعلاوة إصدار أسهم احتياطي عام واحتياطي قانوني والأرباح المبقة وحسم خسارة غير محققة ناتجة من التقييم العادل لأسهم حقوق الملكية. البند الآخر من رأس المال التنظيمي هو قاعدة رأس المال فئة (ب)، والذي يتضمن مرابحات ثانوية مستحقة الدفع والمخصص الجماعي واحتياطيات إعادة التقييم. تم عمل بعض التعديلات للنتائج والاحتياطيات المبنية على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية كما هو منصوص عليه من قبل مصرف البحرين المركزي.

٣٥ الإيرادات والمصروفات المحظورة في الشريعة الإسلامية

لا تستلم المجموعة أي دخل جوهري أو تتكبد مصروفات جوهريّة محظورة بموجب الشريعة الإسلامية.

٣٦ الواجبات الاجتماعية

أدى البنك واجباته الاجتماعية وذلك من خلال تبرعاته للأعمال والمؤسسات الخيرية التي تم التصديق عليها من قبل هيئة الرقابة الشرعية.

٣٧ الزكاة

وفقاً لتعليمات هيئة الرقابة الشرعية للبنك، تقع مسؤولية دفع الزكاة على مساهمي البنك. وفقاً لذلك، لم يتم احتساب الزكاة في هذه القوائم المالية الموحدة.